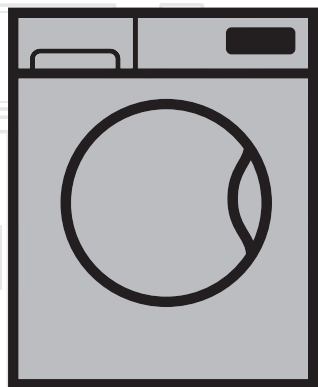


Пералня-Сушилня

Ръководство за употреба



HTV 8743 XG

BG

номер документа= 2820526315_BG24-11-17.(18:51)

beko

Моля, първо прочетете това ръководство за употреба!

Уважаеми клиенти,

Благодарим, че избрахте продукт на Веко. Надяваме се да получите отлични резултати от използването на продукта, който е произведен с използване на висококачествена модерна технология. За целта преди употребата на продукта прочетете внимателно цялото ръководство за употреба и другата придружителна документация и ги запазете за справка в бъдеще. Ако предадете уреда на друго лице, му предоставете и ръководството за употреба заедно с него. Следвайте всички предупреждения и указания от ръководството за употреба.

В това ръководство са използвани следните символи:



ОПАСНОСТ!

Предупреждение за токов удар.



ОПАСНОСТ!

Предупреждение за теглото на продукта



ВНИМАНИЕ

- **Предупреждение за опасна за живота и собствеността ситуация.**



Този продукт е произведен с помощта на последните технологии в екологично чиста среда.



ПРЕДОХРАНИТЕЛНИ МЕРКИ

- Необходимо е да вземете предпазвателни мерки



ИНФОРМАЦИЯ

- *Важна информация или полезни съвети за употребата.*



- *Ръководство за потребителя.*



- *Опаковката на уреда е произведена от подлежащи на рециклиране материали в съответствие с разпоредбите.*
- *Не изхвърляйте опаковъчните материали заедно с останалите битови отпадъци. Занесете ги в специалните пунктове за събиране на опаковъчни материали, определени от местните власти.*



- *Allergy UK е работното име на Британската фондация по алергиите. Одобрението им се придружава със знака 'Seal of Approval'. Когато видите продукт с това лого, можете да бъдете сигурни, че е тестван по най-съвременен начин за ефективност при намаляване/отстраняване на алергени от околната среда при страдащите от алергии или астма или продуктът позволява значително намаляване на съдържанието на алергени/химикали.*



APPAREL CARE

„Цикълът на пране на вълна на тази перална машина е одобрен от фирма The Woolmark Company за вълнени дрехи, подходящи за машинно пране, при условие, че те се перат в съответствие с инструкциите, посочени върху етикетите им, както и с указанията на производителя на настоящата перална машина.

M1527 “

„В Англия, Ирландия, Хонконг и Индия Woolmark е сертифицирана търговска марка.”

1 Важни инструкции за безопасност и околна среда	7
1.1 Обща безопасност	7
1.1.1 Електробезопасност	7
1.1.2 Продуктобезопасност	8
1.1.3 Предупреждения при сушене	10
1.2 Предназначение на уреда	13
1.3 Безопасност на децата	14
1.4 Съответствие на директивата WEE и изхвърляне на отпадъчните продукти	14
1.5 Информация за опаковката	15
2 Машина за пране със сушилня	16
2.1 Общ преглед	16
2.2 Съдържание на пакета	17
2.3 Технически спецификации	18
3 Монтаж	19
3.1 Подходящо място за монтаж	19
3.2 Отстраняване на подсилващите опаковъчни материали	20
3.3 Демонтаж на транспортните болтове	20
3.4 Свързване към водопровода	21
3.5 Свързване към канализацията	23
3.6 Регулиране на крачетата	24
3.7 Свързване на електричеството	24
3.8 Транспортиране на уреда	25
4 Подготовка	26
4.2 Подготовка на дрехите за пране	26
4.1 Сортиране на прането	27
4.3 Съвети за енергоспестяване	28
4.4 Първоначална употреба	28
4.5 Спазване капацитета на прането	29
4.6 Зареждане на прането	29
4.7 Употреба на перилен препарат и омекотител	30
4.7.1 Чекмедже за препарат	30
4.7.2 Перилни препарати, омекотители и други почистващи препарати	31
4.7.3 Избор на типа перилен препарат	31
4.7.4 Дозирание на препаратата	32
4.7.5 Употреба на омекотители	32
4.7.6 Използване на течни перилни препарати	32
4.7.6.1 Ако продуктът има отделение за течен перилен препарат	32
4.7.6.2 Ако продуктът няма отделение за течен перилен препарат	32
4.7.7 Употреба на гелообразен перилен препарат и препарат на таблетки	33
4.7.8 Използване на кола за пране	33

4.7.9 Употреба на белина.....	34
4.7.10 Използване на препарат против отлагане на варовик	34
4.8 Съвети за ефективно изпиране.....	35
4.9 Съвети за правилно сушене.....	36
5 Експлоатация на продукта	37
5.1 Контролен панел	37
5.2 Символи на дисплея.....	38
5.3 Подготовка на машината.....	38
5.4 Избор на скорост на центрофугиране	39
5.5 Програми за изпиране	39
Cottons (Памучни дрехи)	40
Synthetics (Синтетика)	40
Woollens (Вълнени материи).....	41
Cottons Eco (Памучни еко)	41
Daily Xpress (Ежедневни експрес).....	42
Xpress Super Short (Супер бърз експрес)	42
Shirts (Ризи).....	43
Rinse (Изплакване)	43
Spin+Drain (Центрофугиране + Източване)	43
5.6 Избор на температура.....	44
5.7 Избор на скорост на центрофугиране	44
5.7.1 Ако желаете да центрофугирате прането след функция "Задържане на изплакването":	45
5.7.2 Избор на допълнителни функции за сушене.....	46
5.8 Програми за сушене	46
Synthetic Dry (Сушене синтетични).....	47
Cotton Dry (Сушене памучни).....	47
5.9 Програми са пране и сушене.....	48
5 Kg Wash & Dry (5 кг пране и сушене).....	48
Wash & Wear (Изпери и носи)	48
Hygiene+ Wash & Dry (хигиена+ пране и сушене)	49
Refresh (Проветряване).....	49
Drum Clean+ (Почистване на барабана+)	49
5.10 Таблица с програми и консумация	50
5.11 Избор на допълнителни функции.....	53
Предпране	54
Допълнително изплакване	54
Предпазване от намачкване+	55
Сушене	55
5.12 Стъпки на сушене	55
5.12.1 Сухо за гладене 	55
5.12.2 Сухо за гардероба 	55
5.12.3 Екстра сухо за гардероба 	55
5.12.4 Подсушаване за време (Сушене за опред. време - минути)	55

5.13 Дисплей на времето	56
5.14 Краен час	56
5.15 Стартиране на програма	57
5.16 Заклучване на вратата	58
5.17 Промяна на настройките след стартиране на програмата	58
5.17.1 Добавяне на пране след стартиране на програмата:	58
5.17.2 Превключване на пералнята в режим пауза:	58
5.17.3 Промяна на избраната програма след стартирането ѝ:	58
5.17.4 Промяна на допълнителните функции, скорост на центрофугиране и температура	59
5.18 Защита от деца	59
5.18.1 За да активирате защитата от деца:	59
5.18.2 За да деактивирате защитата от деца:	60
5.19 Отказ на програма	60
5.20 Край на програма	61
5.21 Машината показва „Standby Mode“ (Режим на готовност)	61
6 Поддръжка и почистване	62
6.1 Почистване на чекмеджето за препарати	62
6.2 Почистване на вратата и барабана	62
6.3 Почистване на корпуса и контролния панел	63
6.4 Почване на филтрите за входящата вода	64
6.5 Източване на остатъчна вода и почистване на филтъра на помпата	64
7 Отстраняване на неизправности	67

1 Важни инструкции за безопасност и околна среда

Този раздел съдържа важни указания, които ще ви помогнат да предотвратите риска от нараняване или щети върху имуществото ви. Неследването на тези инструкции води до обезсилване на гаранцията.

1.1 Обща безопасност

ВНИМАНИЕ



- Този продукт може да се ползва от деца над 8 години включително, както и от лица с физически, сензорни или умствени недъзи или необучени и неопитни хора, но само ако те са наглеждани ли обучени от лице, което ги е инструктирало относно безопасната употреба на уреда и свързаните рискове. Децата не бива да си играят с този уред. Почистването и поддръжката не бива да се извършват от деца, освен ако те не са надзиравани от възрастен. Децата на възраст под 3 години трябва да се пазят настрани, освен ако не са наблюдавани от възрастен.

ПРЕДОХРАНИТЕЛНИ МЕРКИ



- Не поставяйте уреда върху покрит с килим под. В противен случай, блокираният приток на въздух отдолу ще доведе до пренагряване на електрическите части на машината. Това ще доведе до проблеми с продукта.

ИНФОРМАЦИЯ



- *Процедурата по монтажа винаги трябва да се изпълнява от компетентно лице. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от процедури, извършени от неквалифицирани лица.*

1.1.1 Електробезопасност

ОПАСНОСТ!



Ако уредът е повреден, не работете с него преди да бъде ремонтиран от упълномощен сервизен техник. Съществува риск от токов удар!

Никога не мийте продукта като изливате вода върху него. Съществува риск от токов удар!

ВНИМАНИЕ



- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, след продажбения сервиз или лице с подобна квалификация (за предпочитане електротеник) или друго определено от вносителя лице, с цел да се избегнат всякакви рискове.

ПРЕДОХРАНИТЕЛНИ МЕРКИ



- Изключвайте продукта, когато не възнамерявате да го използвате.
- Никога не пипайте щепсела с мокри ръце! Никога не изключвайте като дърпате кабела. Винаги хващайте щепсела.
- Продуктът трябва да е изключен по време на монтаж, поддръжка, почистване и ремонт.
- Не свързвайте уреда чрез удължител или разклонител.

ИНФОРМАЦИЯ



- *Продуктът е създаден така, че да възобнови работата си в случай на включване след прекъсване на захранването. Ако желаете да спрете програмата, вижте раздел "Отказ на програмата".*

1.1.2 Продуктова безопасност

ОПАСНОСТ!



Никога не отваряйте вратата за зареждане и не отстранявайте филтъра, докато в барабана има още вода. В противен случай съществува риск от изгаряне с горещата вода.

ВНИМАНИЕ



- **Водопроводът и отточните тръби трябва да са добре затегнати и да не са повредени. В противен случай съществува риск от протичане.**

ИНФОРМАЦИЯ



- *Не отваряйте насилствено вратата за зареждане. Вратата може да се отвори няколко минути след края на цикъла на измиване. Ако машината не се е охладила достатъчно в края на програмата, вратата за зареждане не може да бъде отворена. Не насилвайте вратата, за да я отворите. Оставете я да се охлади. Възможни са повреди във вратата за зареждане и заключващия механизъм.*
- *На мястото на монтажа на продукта не трябва да има заключвана, плъзгаща се врата или врата на панти, която да пречи на отварянето докрай на вратата за зареждане.*
- *Следвайте указанията върху етикетите на дрехите и върху опаковката на препарата.*
- *Използвайте единствено препарати, омекотители и добавки, подходящи за автоматична перална машина.*
- *Не монтирайте и не оставяйте уреда на места, където ще бъде изложен на атмосферно влияние.*
- *Не позволявайте игра с бутоните за управление.*

1.1.3 Предупреждения при сушене

ОПАСНОСТ!

Пране, което е прано, почиствано или третирано с петрол/газ, почиствано със сухи препарати или други възпламеними и експлозивни вещества, не трябва да се суши в машината, тъй като изпуска възпламеними или експлозивни пари. Може да предизвика пожар.

Замърсеното с олио за готвене, ацетон, спирт, петрол, керосин, препарати за отстраняване на петна, терпентин, восък и препарати за отстраняване на восък пране трябва да се пере в гореща вода с много препарат преди подсушаването. Може да предизвика пожар.

Прането от гумена пяна (латексна пяна), шапки за баня, водоустойчиви текстили, дреи или възглавници с гумена подложка или подложки от гумена пяна не трябва да се обработват с функцията за сушене. Може да предизвика пожар.

Ако използвате в машината мрежи за пране, чаши за дозиране на препарат и кутии за пране на дрехи в машината, те могат да се стопят по време на сушенето. Не използвайте тези продукти при избор на опция за подсушаване. Може да предизвика пожар.

При използване на индустриални химикали за почистване, не използвайте функцията за подсушаване. Може да предизвика пожар.



ОПАСНОСТ!

Не докосвайте стъклото на вратата за зареждане с голи ръце след подсушаването. Съществува риск от изгаряне.

За да поддържате температура, която ще защити прането от повреди, винаги избирайте финална стъпка на охлаждане. Възможно е да се изложите на влиянието на гореща пара, ако отворите вратата преди завършване на охлаждането. Съществува риск от изгаряне.

Ако програмите за сушене бъдат прекъснати (в резултат на прекъсване на програмата или спиране на тока), прането в машината може да бъде топло. Бъдете внимателни.



ВНИМАНИЕ

- Не спирайте машината преди завършване на програмата за сушене. Ако е необходимо да спрете машината, извадете цялото пране и го положете на подходящо място, за да се охлади.
- Подходящата температура на околната среда за работа на уреда е между 0°C и +35°C.
- Идеалната температура за продукта е между 15°C и +25°C .
- Не позволявайте на домашните любимци да влизат в уреда. Почистете вътрешността на продукта преди употреба.
- Не претоварвайте машината по време на сушене. Следвайте указаните максимални количества за сушене.



ПРЕДОХРАНИТЕЛНИ МЕРКИ



- Не сушете кожени облекла или съдържащото кожа пране (например джинси с кожени етикети). Цветът от кожените части може да проникне в текстила.
- При повреда, която не може да се отстрани с помощта на информацията в инструкциите за безопасност, изключете машината, извадете хранващия щепсел и повикайте техник от упълномощен сервиз.
- Пералнята със сушилня позволява само пране, само сушене или пране и сушене. Машината не трябва да се използва само за сушене на влажно пране за продължително време. Когато машината се използва за сушене, е необходимо да работи празна, без пране на кратка програма след всеки 15 цикъла на сушене.
- Проверете всички дрехи преди да ги заредите в машината и се уверете, че нямат предмети в джобовете, като запалки, монети, метални предмети, игли и други.
- Бельото с метални орнаменти не трябва да се суши в машината. Металните орнаменти могат да се отделят по време на сушенето и да причинят повреди в машината. Поставете ги в платнена чанта или калъфка за възглавница.
- Не сушете тюлени завеси, пердета, покривки за легла и одеяла в машината. Те могат да се повредят.

ИНФОРМАЦИЯ



- Не сушете непрани дрехи в машината.
- Не използвайте омекотители и антистатичи в машината, освен ако не са изрично препоръчани от производителя.
- Продукти, като омекотители на тъкани, трябва да се използват съответствие с инструкциите на производителя.
- Не сушете деликатни дрехи от коприна, вълна и т.н. в машината. В противен случай вълнените дрехи могат да се свият, а останалите деликатни дъкани да се повредят.
- Проверете символите на етикета на облеклата преди пране и сушене.

1.2 Предназначение на уреда

ИНФОРМАЦИЯ



- Продуктът е създаден за използване у дома. Не е подходящ за комерсиална употреба и не трябва да се използва извън предназначението си.
- Използвайте уреда само за пране, изплакване и сушене на текстилни продукти, обозначени по съответния начин.
- Производителят не носи отговорност в случай на неправилна употреба или транспортиране.
- Сервизният живот на уреда е 10 години. През този период се предлагат оригиналните резервни части за правилната работа на уреда.

1.3 Безопасност на децата

ВНИМАНИЕ



- Не допускайте до машината деца на възраст под 3 години, освен ако не са под непрекъснато наблюдение.
- Опаковъчните материали са опасни за децата. Дръжте опаковъчните материали на безопасно място, далеч от достъпа на деца.
- Електрическите уреди са опасни за децата. Дръжте децата далеч от уреда когато той работи. Не им позволявайте да си играят с продукта. Използвайте защитата от деца, за да предпазите децата от игра с уреда.
- Не забравяйте да затворите вратата на уреда когато напускате помещението, в което е разположен.
- Съхранявайте всички препарати и добавки на безопасно място, далеч от достъпа на деца, като покриете контейнера или залепите пакета на препарата.

1.4 Съответствие на директивата WEE и изхвърляне на отпадъчните продукти

- Този продукт не съдържа вредни и забранени материали, описани в „Разпоредби за контрол на отпадъчното електрическо и електронно оборудване“. Съответства на директивата WEEE.



Продуктът е произведен от висококачествени части и материали, които могат да бъдат използвани повторно и са подходящи за рециклиране. Затова не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци в края на сервизния му живот. Занесете го в събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. За да научите къде се намира най-близкият такъв пункт, се свържете с местните власти. Помогнете в опазването на околната среда и природните ресурси като рециклирате използваните продукти. С цел безопасността на децата, срежете захранващия кабел и счупете заключващия механизъм на вратата така, че да бъдат нефункционални преди изхвърлянето на продукта.

Съответства с Директива RoHS:

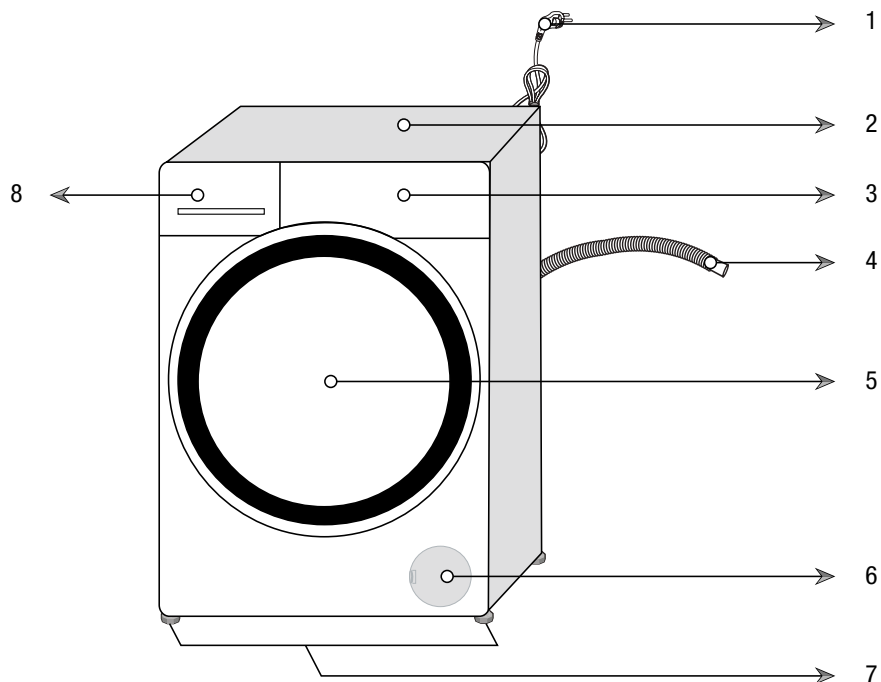
Продуктът, който сте закупили, отговаря на изискванията на Директива на ЕС RoHS (2011/65/EC). Той не съдържа вредни или забранени материали, посочени в тази Директива.

1.5 Информация за опаковката

- Опаковъчните материали на продукта са произведени от рециклируеми материали в съответствие с наредбите за опазване на националната околна среда. Не ги изхвърляйте с обикновените битови отпадъци. Занесете ги в специалните пунктове за събиране на опаковъчни материали, определени от местните власти.

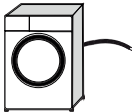
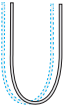
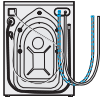
2 Машина за пране със сушилня

2.1 Общ преглед



- 1- Захранващ кабел
- 2- Горен панел
- 3- Контролен панел
- 4- Маркуч за източване на водата
- 5- Врата за зареждане
- 6- Капак на филтъра
- 7- Регулируеми крачета
- 8- Чекмедже за препарати

2.2 Съдържание на пакета

	Захранващ кабел		
	Маркуч за източване на водата		
	Транзитен болт		
	Маркуч за постъпване на вода		
	Контейнер за течен препарат (*)		
	Ръководство за потребителя		
	Група пластмасови запушалки		



ЗАБЕЛЕЖКА

- Цифрите в настоящото ръководство са само за справка и е възможно да не съответстват на продукта.

(*) Според модела на машината може да бъде доставено с машината.

Машина за пране със сушилня

2.3 Технически спецификации

В съответствие с делегирания от комисията регламент (EC) No No.96/60/EC/1996

Име на доставчика или запазена марка	Beko
Име на модела	HTV 8743 XG
Клас на енергийна ефективност на пералнята със сушилня ⁽¹⁾	A
Клас на енергийна ефективност на енергията за изпиране ⁽¹⁾	A
(Изпиране и подсушаване) Енергоконсумация - цикъл с пълно натоварване (kWh)	5,44
Енергоконсумация при изпиране - цикъл с пълно натоварване (kWh)	0,76
Годишна (Изпиране и подсушаване) енергоконсумация (kWh) ⁽²⁾	1088
Годишна енергоконсумация при изпиране (kWh) ⁽²⁾	172
(Изпиране и подсушаване) Консумация на вода - цикъл с пълно натоварване (l)	78
(Изпиране) Консумация на вода - цикъл с пълно натоварване (l)	47
Годишна консумация на вода (Изпиране и подсушаване)- (l) ⁽³⁾	15600
Годишна консумация на вода (Изпиране)- (l) ⁽³⁾	9400
Клас на ефективност на центрофугирането ⁽¹⁾	A
Максимална скорост на центрофугиране (оборота в минута)	1400
Пренасяни по въздушен път акустични шумове при пране/центрофугиране/сушене (dB)	57/77/64
Вграден	No
Номинален капацитет - изпиране (kg)	8
Номинален капацитет - подсушаване (kg)	5
Височина (см)	84
Широчина (см)	60
Дълбочина (см)	59
Нетно тегло (±4 кг)	69
Единичен вход за вода / Двоен вход за вода	• / -
• Предлагани	
Електричество (V/Hz)	230 V / 50Hz
Общ ел.поток (A)	10
Обща мощност (W)	2200
VDE	9620

⁽¹⁾ Скала от A (най-висока ефективност) до G (най-ниска ефективност)

⁽²⁾ Енергоконсумация въз основа на 200 стандартни перилни цикъла - пълно зареждане при пране (и сушене). Действителният разход на енергия зависи от това по какъв начин се използва уреда.

⁽³⁾ Консумация на вода въз основа на 200 стандартни перилни цикъла - пълно зареждане при пране (и сушене). Действителният разход на енергия зависи от това по какъв начин се използва уреда.

Техническите спецификации може да бъдат променени без предварително предупреждение с цел подобряване качеството на продукта.

3 Монтаж

За да подготвите уреда за употреба, прегледайте информацията в това ръководство и проверете дали електрозахранването, водоподаването и канализацията са наред преди да повикате представител на упълномощения сервис. Ако не са, се обадете на квалифициран техник и водопроводчик за да ги оправи.

ОПАСНОСТ!



Уверете се, че монтажът и електрическите връзки на продукта са извършени от упълномощен сервис. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от процедури, извършени от неквалифицирани лица.

ОПАСНОСТ!



Продуктът е много тежък, за да бъде носен само от един човек.

ВНИМАНИЕ



- Преди монтажа огледайте уреда за видими дефекти. Ако има такива, не го монтирайте. Повредените уреди носят риск за безопасността ви.

ПРЕДОХРАНИТЕЛНИ МЕРКИ



- Подготовката на мястото и електрическата, водната и канализационната инсталация са задължение на клиента.
- Проверете дали входящия и изходящия маркуч, както и хранващия кабел не са прегънати, затиснати или премазани при наместването на продукта на мястото му след монтажа или почистването.

3.1 Подходящо място за монтаж

- Поставете продукта на твърд и равен под. Не го поставяйте на килим или на поставка или друга подобна повърхност.
- Не поставяйте уреда в близост до ръб, ако подът има стъпала. Не поставяйте уреда и на платформа.

Монтаж

- Не поставяйте уреда върху хранящия кабел.
- Не поставяйте продукта в среда, в която температурата пада под 0 °C. (Вижте „Предупреждения при сушене“)
- Поставете уреда на поне 1,5 см разстояние от ръба на други мебели.

На мястото на монтажа на продукта не трябва да има заключвана, плъзгаща се врата или врата на панти, която да пречи на отварянето докрай на вратата за зареждане.

Използвайте уреда в добре проветрено и незапращено помещение.

3.2 Отстраняване на подсилващите опаковъчни материали



Наклонете машината назад за да отстраните подсилващите опаковъчни материали. Отстранете усилената с лента усилената опаковка.

ОПАСНОСТ!



Продуктът е тежък. Отстранете усилената опаковка, както е показано на фигурата.

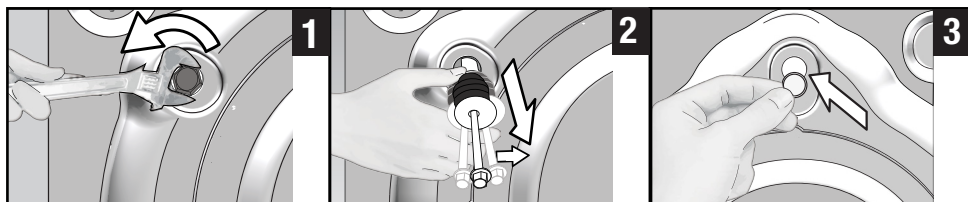
Внимавайте да неприклежите ръката си под уреда при извършване на тази процедура.

3.3 Демонтаж на транспортните болтове

ПРЕДОХРАНИТЕЛНИ МЕРКИ



- Не отстранявайте транспортните обезопасителни болтове преди да отстраните опорите на опаковката.
- Отстранете обезопасяващите болтове за транспортиране преди да използвате пералнята! В противен случай ще повредите уреда.



1 Използвайте инструмент, за да разхлаете всеки болтове, докато започнат да се въртят свободно.

2 Отстранете транспортните обезопасителни болтове като ги завъртите леко.

3 Поставете пластмасовите капачки, доставени в пакета с ръководството за употреба, в отворите от винтовете на задния панел.

ИНФОРМАЦИЯ



- Съхранете обезопасителните болтове за транспортиране, за да може да ги използвате отново, ако се налага пренасяне на машината в бъдеще.
- Никога не пренасяйте пералнята без да сте завили правилно болтовете по местата им!

3.4 Свързване към водопровода

ИНФОРМАЦИЯ

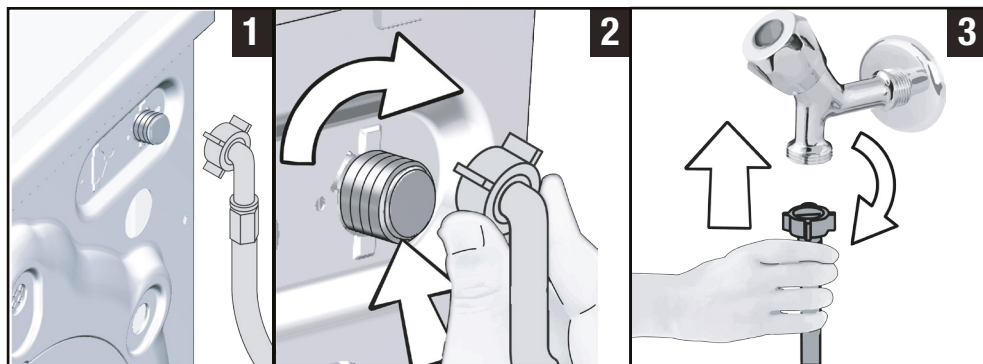


- Водното налягане, необходимо за работата на уреда, трябва да е между 1 и 10 бара (0.1 – 1 МПа). За да работи пералнята нормално, са необходими 10 – 80 литра вода, изтичащи от напълно отворен кран за една минута. Ако водното налягане е твърде високо, монтирайте понижаваща налягането клапа.

ВНИМАНИЕ



- Моделите с единично водно захранване не се свързват с кран с топла вода. В този случай прането ще се повреди или уредът ще премине в режим на безопасност и няма да работи.
- Не използвайте стари или употребявани маркучи с новия уред. Те може да направят петна по дрехите.



- 1 Свържете специалните маркучи, доставени заедно с уреда, към входящите отвори за водно захранване, разположени върху уреда.

ВНИМАНИЕ



- **Уверете се, че отводите за студена вода са свързани правилно при монтажа. В противен случай в края на перилния цикъл прането може да е горещо и повредено.**

- 2 Затегнете гайките на маркуча на ръка. Никога не използвайте уред за затягането им.
3. Отворете крановете докрай след като свържете маркучите и проверете за изтичане в точките на свързване. Ако има изтичане на вода, затворете крана и свалете гайката. Проверете уплътнението и затегнете добре уплътнението. С оглед предотвратяване на течове и последващи щети, дръжте крановете затворени, когато не използвате продукта.

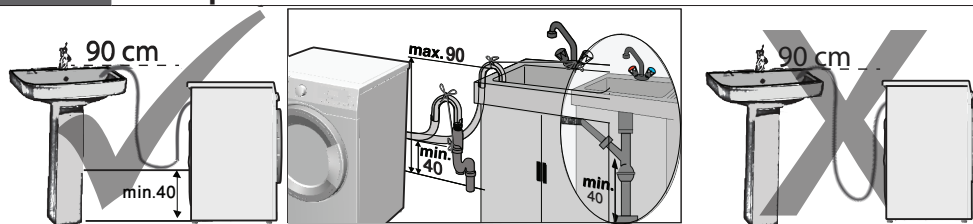
3.5 Свързване към канализацията

- Свържете края на маркуча за източване директно към канала за отходни води, санитарен възел или вана.

ВНИМАНИЕ

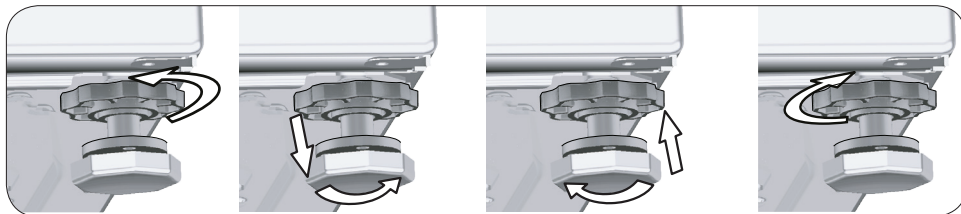


- **Може да наводните дома си ако маркучът се изтръгне от гнездото си по време на източване на водата. Освен това съществува риск от изгаряне поради високата температура на водата! За да избегнете подобни рискове и да осигурите безопасно пълнене и източване на водата в машината, затегнете накрайникът на маркуча добре, за да не може да се изтръгне.**



- Свържете маркуча на минимална височина от 40 см и максимална височина от 90 см.
- Ако маркучът е поставен на нивото на пода или близо до него (по-малко то 40 см), а след това е издигнат, източването на водата става трудно, а прането може да излиза прекалено мокро. Затова спазвайте височините описани на фигурата.
- За да се избегне вливането на мръсна вода обратно в машината и да се осигури лесното ѝ източване, не пъхайте маркуча в мръсната вода и не го вкарвайте в канала по-дълбоко от 15 см. Ако е твърде дълъг, го срежете. Ако е прекалено дълъг, отрежете.
- Краят на маркуча не бива да е извит, внимавайте да не е настъпен или прегънат по пътя между канала и машината.
- Ако маркучът е твърде къс, използвайте оригинално удължение. Дължината на маркуча не може да надвишава 3,2 м. За да избегнете протичане на вода, свързването на удължението и дренажния маркуч на уреда трябва да бъде направено с подходяща скоба за да не може да се откъсне и протече.

3.6 Регулиране на крачетата



ВНИМАНИЕ



- Регулирайте краката така, че продуктът да бъде балансиран на мястото, на което се използва.
- Балансирайте машината с тяхна помощ.
- Проверете за нестабилност чрез натискане на продукта диагонално по горните ръбове.
- В противен случай уредът може да се придвижи от мястото си и да причини проблеми поради счупване, шум или вибрации.
- Не използвайте никакви уреди за разхлабване на контрагайките. В противен случай е възможна повреда в блокиращите гайки.

а) Разхлабете с ръка заключващите гайки на краката на уреда.

б) Регулирайте крачетата така, че уредът да е нивелиран и балансиран.

в) Затегнете отново на ръка всички заключващи гайки.

3.7 Свързване на електричеството

Свържете уреда към заземен контакт, защитен с 16-амперов бушон. Фирмата ни не носи отговорност за щети по причина на ползване на уреда без заземяване направено съгласно местните наредби.

- Свързването трябва да е направено в съответствие с държавните стандарти.
- След монтажа захранващият кабел трябва да е леснодостъпен.
- Ако стойността на бушона или прекъсвача у дома ви е под 16 ампера, накарайте квалифициран електротехник да монтира 16-амперов бушон.

Монтаж

- Напрежението, обозначено в "Техническите спецификации" трябва да отговаря на вашето захранване.



ОПАСНОСТ!

Повредените захранващи кабели трябва да се сменят от упълномощен сервизен техник.

3.8 Транспортиране на уреда

- 1 Изключете уреда от контакта преди транспортиране.
- 2 Свалете маркучите за източване и за наливане на вода.
- 3 Източете останалата в уреда вода. Вижте 6.5
- 4 Монтирайте транспортните обезопасителни болтове в обратен ред на процедурата за разглобяване. Вижте 3.3

ОПАСНОСТ!



Продуктът е много тежък, за да бъде носен само от един човек.

Продуктът е тежък; трябва да се носи от двама души и да се вземат допълнителни предохранителни мерки при придвижване по стълби. Ако продуктът падне върху вас, са възможни наранявания.

ВНИМАНИЕ



- **Опаковъчните материали са опасни за децата. Дръжте опаковъчните материали на безопасно място, далеч от достъпа на деца.**

ИНФОРМАЦИЯ



- *Никога не пренасяйте пералнята без да сте завили правилно болтовете по местата им!*

СИМВОЛИ ЗА ПРАНЕ НА ДРЕХИ												
 ПРАНЕ	Символи за машинно пране	 Нормално пране	 Без гладене	 Чувствително-Деликатно пране	 Ръчно пране	 Не се пере	 Без центрофугиране					
	Температура на водата	Максимум	95°C	70°C	60°C	50°C	40°C	30°C				
		Символ(и)		•••	••	••	•••	••	•			
 СУШЕНЕ	Символи за сушене	 Подходящо за сушилня	 Без гладене	 Чувствително / Деликатно сушене	 Не сушете в сушилня	 Не сушете	 Неподходящо за сухо почистване					
	Настройки на сушенето	 При всякаква температура	 При висока температура	 При средна температура	 При ниска температура	 Без загряване	 Проснете за да изсушите	 Сушете легнало	 Проснете мокро за да изсушите	 Сложете легнало на сянка	 За сухо почистване	
 ГЛАДЕНЕ	Гладене -			 Гладете на висока температура	 Гладете на средна температура	 Гладете на ниска температура	 Не гладете	 Гладете без пара				
	Сухо или парно											
	Максимална температура	200 °C		150 °C		110 °C						
 БЕЛИНА	 Всякаква белина е позволена				 Може да използвате белина (натриев хипохлорид)	 Не е разрешено използването на белина	 Позволені са само белини без хлорин					

4.2 Подготовка на дрехите за пране

- Металните части в прането, като банели на сутиени или катарамии на колани могат да повредят пералнята Ви. Отстранете металните орнаменти или перете дрехи с метални орнаменти като ги поставите в памучна торба за пране или калъфка за възглавница. Освен това тези типове дрехи могат да се нагряят твърде много по време на сушенето и да повредят останалите облекла. Не сушете подобно пране в машината.

4.1 Сортиране на прането

- * Сортирайте прането според вида на тъканите, цвета, степента на замърсяване и допустимата температура на пране.
- * Винаги спазвайте инструкциите върху етикетите на облеклото.
- Поставете дрехите с малък размер, като детски чорапи и найлонови чорапогащници, в памучна торба за пране или в калъфка за възглавница.
- Поставете пердетата в машината без да ги притискате. Свалете закачалките на пердетата. Не сушете тюлени завеси в машината.
- Затворете циповете, зашийте хлабавите копчета и поправете скъсаните места.
- Перете дрехи, означени с етикети “за машинно пране” или “за ръчно пране”, само с подходяща за тях програма. Сушете тези типове облекла като ги простирате навън. Не ги сушете в машината.
- Не перете цветно и бяло пране заедно. Нови, тъмни дрехи могат да пуснат много боя. Перете ги отделно.
- Използвайте само препарати за оцветяване и обезцветяване, които са подходящи за машинно пране. Винаги спазвайте указанията върху опаковката.

ИНФОРМАЦИЯ



- *Пране, силно напращено с материали от рода на брашно, вар, мляко на прах и др., трябва добре да се изтупа преди поставяне в машината. В противен случай тези прахообразни вещества се натрупват по вътрешните части на машината и може да я повредят.*
- *Поставете дрехите от ангорска вълна във фризера за няколко часа преди пране. Това ще намали заваляването на дрехите.*
- *Перете панталоните и деликатното пране обърнати от опаката страна.*
- *Упоритите петна трябва да се почистят добре преди изпирането. Ако не сте сигурни, проверете със сух препарат за петна.*
- *Изпразнете джобовете от монети, химикалки, кламери и други подобни, изкарайте джобовете навън и изчеткайте. Тези предмети могат да повредят машината и да предизвикат шум при прането.*

4.3 Съвети за енергоспестяване

Енергийната ефективност се подобрява при използване на програми с ниска температура и подходящи препарати.

- Пускайте уреда на максималния капацитет, позволен от програмата, която сте избрали, но не го претоварвайте; виж "Таблица с програми и консумация" Виж "Таблица с програми и консумация"
- Винаги спазвайте инструкциите на опаковката на перилния препарат.
- Перете слабо замърсеното пране на ниска температура.
- Използвайте бързи програми за малки количества леко замърсено пране.
- Не използвайте предпране и висока температура за пране, което не е силно замърсено и по него няма петна.
- Ако планирате да сушите прането си в сушилнята, при изпирането изберете най-високата препоръчана скорост на центрофугиране.
- Не използвайте повече препарат, отколкото се препоръчва на опаковката на препарата.

4.4 Първоначална употреба

Преди да започнете да използвате продукта, се уверете, че сте извършили цялата подготовка във връзка с „Инструкциите за подобряване на безопасността и екологичното използване“ и инструкциите в раздела „Монтаж“.

За да подготвите уреда за пускане на пране, го пуснете в програма Почистване на барабана първия път. Ако машината не предлага такава програма, приложете описания в раздел 6.2 метод.



ИНФОРМАЦИЯ



- Използвайте препарат срещу котлен камък, подходящ за перални машини.
- В машината може да е останала малко вода в следствие на процедурите по качествен контрол в процеса на производство. Това не вреди на уреда.

4.5 Спазване капацитета на прането

Максималният капацитет на натоварване зависи от типа на прането, степента на замърсяване и програмата за пране.

Продуктът регулира автоматично количеството вода в зависимост от теглото на зареденото пране.

ВНИМАНИЕ



- **Спазвайте информацията в “Таблица с програми и консумация”. Ако е претоварена, качеството на изпиране на машината се понижава. Освен това може да се получи шум или вибриране. За да работи машината добре при подсушаване, не поставяйте повече пране, от посоченото.**

Тип на прането	Тегло (г)	Тип на прането	Тегло (г)
Халат за баня	1200	Кърпа за ръце	100
Салфетки от плат	100	Дамски нощници	200
Чаршафи	700	Бельо	100
Чаршафи	500	М ъ ж к и гащеризон	600
Калъфка за възглавница	200	Мъжка риза	200
Покривка за маса	250	Мъжки пижами	500
Кърпа	200	Блузи	100

4.6 Зареждане на прането

- 1.Отворете вратата за зареждане.
- 2.Зареждайте прането в пералнята така, че да бъде свободно.
- 3.Натиснете вратата за да я затворите докато чуете звук от заключване.
Внимавайте прането да не бъде зацепено от вратата.

ИНФОРМАЦИЯ



- Вратата е заключена по време на работа на програмата. Вратата може да бъде отворена известно време след като програмата свърши. Ако вътрешността на машината е нагорещена в края на програмата, вратата няма да се отвори докато температурата не се понижи достатъчно след завършването ѝ.



ВНИМАНИЕ

- Ако прането бъде поставено неправилно, може да има проблеми със звуци и вибрация в машината.

4.7 Употреба на перилен препарат и омекотител

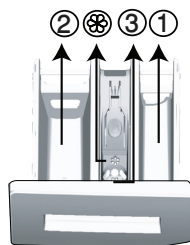
ИНФОРМАЦИЯ



- Когато използвате препарат, омекотител, препарат за колосване, боя за тъкани, белина и обезцветител, препарати за премахване на котлен камък, прочетете инструкциите на производителя, на опаковката и следвайте посочените дозировки. По възможност използвайте измервателна чашка.

4.7.1 Чекмедже за препарат

Чекмеджето за перилен препарат се състои от три отделения:



- (1) за предпране
- (2) за основно пране
- (3) за омекотител
- (⊗) в отделението за омекотите има допълнителен сифон.

4.7.2 Перилни препарати, омекотители и други почистващи препарати

- Сипете перилен препарат или омекотител преди започването на програмата.
- Никога не оставяйте чекмеджето за перилен препарат отворено по време на работа на програмата!
- При ползване на програма без предпране, не сипвайте никакъв перилен препарат в отделението за предпране (отделение № "1").
- При ползване на програма с предпране, не сипвайте течен перилен препарат в отделението за предпране (отделение № "1").
- Не ползвайте програми с предпране ако използвате торбичка за перилен препарат или топка за пране. Поставете торбичката с перилен препарат или топката за пране директно в прането в машината. Извадете ги при сушене.
- Ако използвате течен перилен препарат, не забравяйте да поставите чашката с течен препарат в отделението за основно пране (отделение № "2").
- Когато машината е на стъпка за сушене, не добавяйте още химикали за пране (Течен перилен препарат, омекотител и др.).

4.7.3 Избор на типа перилен препарат

Типът на използвания перилен препара зависи от типа и цвета на тъканите.

- Използвайте различни препарати за цветно и за бяло пране.
- Перете деликатните дрехи само със специални препарати (течни препарати, шампоан за вълна и др.), предназначени само за деликатни тъкани.
- При пране на тъмни дрехи или юргани се препоръчва използването на течен перилен препарат.
- Перете вълнените дрехи със специални препарати, предназначени само за вълнени тъкани.

ВНИМАНИЕ



- **Използвайте само препарати, произведени специално за перални машини.**
- **Не използвайте сапун на прах.**

4.7.4 Дозиране на препаратa

Количеството на използвания перилен препарат зависи от количеството и степента на замърсяване на прането, както и твърдостта на водата.

- Не надвишавайте количеството, означено на пакета, за да избегнете прекомерно пенене и недоизплакване. По този начин не само пестите пари, но и спомагате за опазването на околната среда.
- Използвайте по-малко количество препарат за малко количество или леко замърсени дрехи.

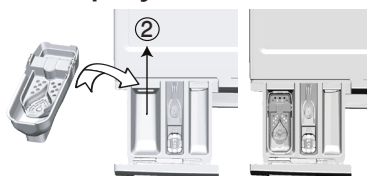
4.7.5 Употреба на омекотители

Сипете омекотителя в отделението за омекотител на чекмеджето за препарати.

- Не надвишавайте нивото на маркировката (>max<>) в отделението за омекотител.
- Ако омекотителят е загубил влага или е от концентриран тип, разреждете с вода, преди да го поставите в отделението.

4.7.6 Използване на течни перилни препарати

4.7.6.1 Ако продуктът има отделение за течен перилен препарат.



- Поставете контейнера с течен препарат в отделение номер “2”.
- Ако течният препарат се е състил, го разреждете с вода преди да го сложите в чекмеджето за препарати.

4.7.6.2 Ако продуктът няма отделение за течен перилен препарат

- Не използвайте течен перилен препарат за предпране в програма с предпране.
- Течният перилен препарат прави петна по дрехите ви ако се използва с функция Забавяне на старта. Ако желаете да използвате функция Забавяне на старта, то не използвайте течен перилен препарат.

4.7.7 Употреба на гелообразен перилен препарат и препарат на таблетки

- Ако гелообразният перилен препарат е с течна консистенция и машината ви не е оборудвана със специална чашка за течен перилен препарат, сипете гелообразният препарат в отделението за основно пране при първото вливане на вода в машината. Ако машината има отделение за течен перилен препарат, поставете препарата в отделението преди да стартирате програмата.
- Ако консистенцията на гелообразния перилен препарат не е течна или е във формата на капсулообразна течна таблетка, го поставете директно в барабана преди прането.
- Перилният препарат на таблетки се поставя в отделението за основно пране (отделение № "2") или директно в барабана преди пране.

ИНФОРМАЦИЯ



- *Препаратите на таблетки може да оставят остатъци в отделението за перилен препарат. В такъв случай при следващото пране поставете таблетката в прането в долната част на барабана.*
- *При използване на таблетки за пране или гелообразни перилни препарати не използвайте функция предпране.*
- *Имайте предвид, че пластмасовите мерителни чаши за препарати и други, които поставяте в барабана на машината, трябва да се отстранят при стъпката на сушене.*

4.7.8 Използване на кола за пране

- Добавяйте течна кола, кола на прах или оцветители в отделението за омекотител.
- Не използвайте омекотител и препарат за колосване едновременно в един перилен цикъл.
- Избършете вътрешността на машината с чист влажен парцал след използване на препарат за колосване.

4.7.9 Употреба на белина

- Изберете програма с предпране и добавете белината в началото на предпрането. Не слагайте перилен препарат в отделението за предпране. Като алтернатива, изберете програма с допълнително изплакване, добавете белината в празното отделение за перилен препарат, разреждана в чаша вода при стъпката за изплакване.
- Не смесвайте белина и перилен препарат.
- Използвайте малко количество (около 50 мл) белина и изплаквайте дрехите много добре тъй като тя предизвиква кожни раздразнения. Не изсипвайте белина върху прането и не използвайте белина с цветно пране.
- Когато използвате обезцветяващо вещество на основата на кислород, изберете програма, която пере прането на ниска температура.
- Обезцветителите на основата на кислород могат да бъдат използвани с перилен препарат; все пак, ако те не са с еднаква консистенция, първо поставете препарата в отделение номер "2" на диспенсера и изчакайте машината да отмие препарата, когато поема вода. Когато машината продължи с наливането на вода, добавете обезцветител в същото отделение.

4.7.10 Използване на препарат против отлагане на варовик

- При необходимост използвайте препарати против котлен камък пригодени специално за перални машини.

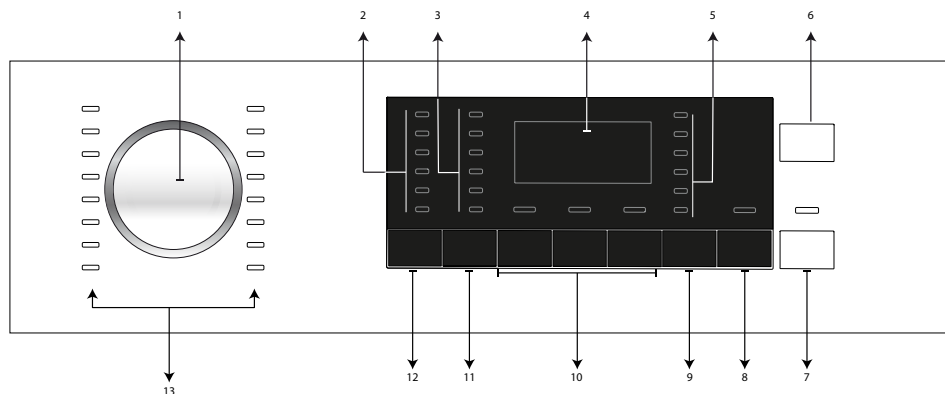
4.8 Съвети за ефективно изпиране

		Дрехи			
		Леки цветни и бели	Цветни	Черни/тъмни дрехи	Деликатни/ Вълнени/ Коприна
		(Препоръчителен диапазон на температурата в зависимост от степента на замърсеност: 40-90 oC)	(Препоръчителни температурни диапазони за ниво на замърсяване: студено -40 oC)	(Препоръчителни температурни диапазони за ниво на замърсяване: студено -40 oC)	(Препоръчителни температурни диапазони за ниво на замърсяване: студено -30 oC)
Ниво на замърсеност	С и л н о замърсени (трудни за изпиране петна, напр. от трева, кафе, плодове и кръв.)	Може да се наложи да обработите предварително петната или да използвате предпране. Течните и прахообразни перилни препарати за бели дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за силно замърсено пране. Препоръчително е използването на прахообразни перилни препарати за петна от глина и пръст, както и петна, чувствителни към белина.	Течните и прахообразни перилни препарати за цветни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за силно замърсено пране. Препоръчително е използването на прахообразни перилни препарати за петна от глина и пръст, както и петна, чувствителни към белина. Трябва да се използват препарати, които не съдържат белина.	Течните перилни препарати за цветни и тъмни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за силно замърсено пране.	Предпочетете течни препарати за деликатни дрехи. Вълнените и копринени дрехи трябва да се перат със специални препарати за вълна.
	С р е д н о замърсени (Например петна от допира на тялото с яки и ръкави)	Течните и прахообразни перилни препарати за бели дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за средно замърсено пране.	Течните и прахообразни перилни препарати за цветни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за средно замърсено пране. Трябва да се използват препарати, които не съдържат белина.	Течните перилни препарати за цветни и тъмни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за средно замърсено пране.	Предпочетете течни препарати за деликатни дрехи. Вълнените и копринени дрехи трябва да се перат със специални препарати за вълна.
	Л е к о замърсени (Няма видими петна.)	Течните и прахообразни перилни препарати за бели дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за леко замърсено пране.	Течните и прахообразни перилни препарати за цветни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за леко замърсено пране. Трябва да се използват препарати, които не съдържат белина.	Течните перилни препарати за цветни и тъмни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за леко замърсено пране.	Предпочетете течни препарати за деликатни дрехи. Вълнените и копринени дрехи трябва да се перат със специални препарати за вълна.

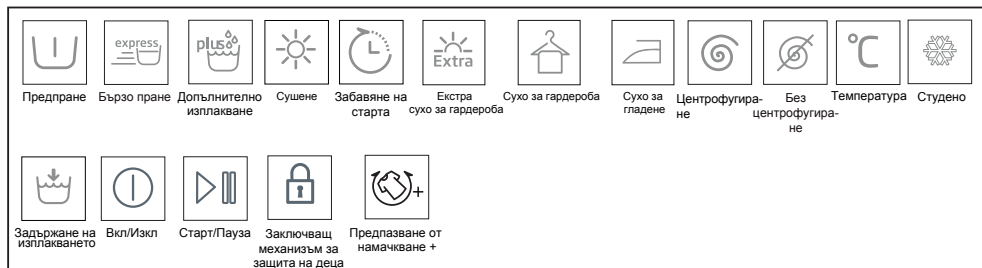
4.9 Съвети за правилно сушене

		Програми				
		Сушене на памучни дрехи	Сушене на синтетични дрехи	Babyprotect +	Пране и сушене	Wash&Wear
Видове дрехи	Дрехи със съдържание на памук	Чаршафи, калъфи за юргани, бебешки дрешки, тениски, суитчъри, плетива, дънки, платнени панталони, ризи, памучни чорапи и др.	Не се препоръчва!	Прането и сушенето се извършват последователно. Чаршафи, калъфи за юргани, бебешки дрешки, тениски, суитчъри, плетива, дънки, платнени панталони, ризи, памучни чорапи и др.	Прането и сушенето се извършват последователно. Чаршафи, калъфи за юргани, бебешки дрешки, тениски, суитчъри, плетива, дънки, платнени панталони, ризи, памучни чорапи и др.	Дрехи, които са носени за кратък период от време и нямат петна, като ризи, тениски, суичери и др. Препоръчва се да зареждате много малки количества пране.
	Синтетични дрехи (Полиестер, найлон и др.):	Не се препоръчва!	Препоръчва се за полиестерни, найлонови, полиацетатни дрехи и дрехи със съдържание на акрил. Сушенето не се препоръчва за съдържащи вискоза дрехи. Необходимо е да имате предвид препоръките за сушене на етикета на дрехите.	Препоръчва се за полиестерни, найлонови, полиацетатни дрехи и дрехи със съдържание на акрил при ниски температури, като се вземат предвид препоръките за пране и сушене на етикета на дрехите.	Препоръчва се за полиестерни, найлонови, полиацетатни дрехи и дрехи със съдържание на акрил при ниски температури, като се вземат предвид препоръките за пране и сушене на етикета на дрехите.	Много малко замърсени ризи, тениски и дрехи със синтетично съдържание без петна. Препоръчва се да зареждате много малки количества пране.
	Деликатни тъкани (Коприна, вълнени дрехи, кашмир, ангора и др.)	Не се препоръчва!	Не се препоръчва!	Не се препоръчва!	Не се препоръчва!	Не се препоръчва!
	Обемно пране, като завеси, покривки за легла, палта и др.	Не се препоръчва! Не е подходящо да сушите обемно пране в машината. Изсушете ги като ги прострете или разстелете.	Не се препоръчва! Не е подходящо да сушите обемно пране в машината. Изсушете ги като ги прострете или разстелете.	Не се препоръчва! Не е подходящо да сушите обемно пране в машината. Изсушете ги като ги прострете или разстелете.	Не се препоръчва! Не е подходящо да сушите обемно пране в машината. Изсушете ги като ги прострете или разстелете.	Не се препоръчва! Не е подходящо да сушите обемно пране в машината. Изсушете ги като ги прострете или разстелете.

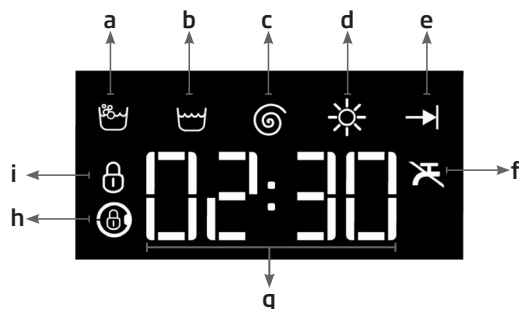
5.1 Контролен панел



1. Програмен селектор
- 2 - Светлинни индикатори за избор на температура
- 3 - Светлинни индикатори за избор на скорост на центрофугиране
- 4 - Дисплей
- 5 - Светлини на програмата за сушене
- 6 - Бутон Вкл / Изкл
- 7 - Бутон Старт/Пауза
- 8 - Бутон за настройка на краен час
- 9 - Бутон за настройка на степента на замърсяване
- 10 - Бутони за допълнителна функция
- 11 - Бутон за регулиране скоростта на центрофугиране
- 12 - Бутон за регулиране на температурата
- 13 - Светлинни индикатори на програмния селектор



5.2 Символи на дисплея



- a - Индикатор за пране
- b - Индикатор за изплакване
- c - Индикатор за центрофугиране
- d- Индикатор за подсушаване
- e- Индикатор за край на програмата
- f- Индикатор за липса на вода
- g - Информационен дисплей за продължителността на програмата
- h- Индикатор за заключване на вратата за зареждане
- i- Индикатор на заключването за деца

5.3 Подготовка на машината

1. Проверете дали маркучите са плътно свързани.
2. Включете машината.
3. Отворте напълно крана.
4. Поставете прането в пералната машина.
5. Сложете перилен препарат и омекотител.

5.4 Избор на скорост на центрофугиране

1 Определете програмата, която съответства на типа, количеството и нивото на замърсеност на прането в съответствие с "Таблицата с програми и консумация".

2. Изберете желаната програма чрез копчето за **избор на програма**.

ИНФОРМАЦИЯ



- Програмите са с ограничение до най-високата скорост на центрофугиране, подходяща за съответния вид тъкани.
- При избора на програма винаги вземайте предвид типа на тъканите, техния цвят, нивото на замърсяване и допустимата температура на водата.
- Винаги избирайте най-ниската подходяща температура. По-високата температура означава по-висока консумация на електроенергия.

5.5 Програми за изпиране

В зависимост от вида тъкан, използвайте следните основни програми.

ИНФОРМАЦИЯ



- Можете да зададете машината да се превключи към стъпка на сушене в края на перилния цикъл като натиснете бутона за подсушаване, след като сте избрали програмата за пране. При всяко натискане на бутона се показва информационен ред за предстоящата стъпка от процеса на сушене, както и съответен символ. Ако искате, можете да зададете сушене за максималния разрешен период от време като продължите да натискате бутона.
- Символите на дисплея са схематични и е възможно да не съвпадат точно с тези на реалния продукт.
- Когато перете или сушите при избрана функция за сушене на машината, зареждайте максимално 5 kg пране. Ако заредите твърде много пране, то няма да изсъхне и машината ще работи по-дълго, консумирайки повече енергия.

• Cottons (Памучни дрехи)

Използвайте за памучно пране (като спални чаршафи, калъфки за юргани и възглавници, кърпи, хавлии, долно бельо и др.). Прането ще бъде изпрано чрез активни перилни движения при по-дълъг перилен цикъл.

ИНФОРМАЦИЯ



- Можете да изсушите прането веднага след изпирането му (автоматичното или планирано сушене може да се стартира след прането). За тази цел е необходимо да изберете функцията за подсушаване преди стартирането на програмата за пране.
- Според избора на програмата за сушене, която добавяте към програмата за пране, дисплеят на машината показва часа на завършване на прането.
- Ако не искате сушене след завършване на програмата за пране, натиснете и задръжте бутона на допълнителната функция за сушене, докато светлинният индикатор за сушене изгасне.

• Synthetics (Синтетика)

Използвайте за пране на синтетичните ви дрехи (ризи, блузи, смес синтетични/памучни и т.н.). Прането ще бъде изпрано с по-нежни движения и е с по-къс перилен цикъл по сравнение с програма "Памучни".

За пердета и тюл използвайте програма Синтетични 40°C с избрани функции предпране и предпазване от намачкване. Тъй като мрежестата им структура предизвиква прекалено пенене, при прането на драперии/тюл ползвайте малко препарат в отделението за основно пране. Не слагайте перилен препарат в отделението за предпране.

ИНФОРМАЦИЯ



- Можете да изсушите прането веднага след изпирането му (автоматичното или планирано сушене може да се стартира след прането). За тази цел е необходимо да изберете функция за подсушаване преди стартирането на програмата за пране.
- Според избора на програмата за сушене, която добавяте към програмата за пране, дисплеят на машината показва часа на завършване на прането.
- Ако не искате сушене след завършване на програмата за пране, натиснете и задръжте бутона на допълнителната функция за сушене, докато светлинният индикатор за сушене изгасне.

• Woollens (Вълнени материи)

Използвайте за изпиране на вълнени дрехи. Изберете подходяща температура, в съответствие с етикета на дрехите. Използвайте подходящи препарати за пране на вълнени тъкани.

ИНФОРМАЦИЯ



- Функцията за сушене не може да се избира за пране на вълнени дрехи.

• Cottons Eco (Памучни еко)

Използвайте за пране на нормално замърсено, издръжливо памучно и ленено пране. Въпреки, че програмата работи по-дълго от останалите програми, осигурява значително спестяване на вода и енергия. Действителната температура на водата може да се различава от посочената. Когато заредите машината с по-малко пране (напр. $\frac{1}{2}$ или по-малко от капацитета), продължителността на програмата може автоматично да се скъси. В такъв случай, консумираната енергия и вода ще намалеят, предвид по-икономичното пране. Тази програма е налична на модели с индикатор за оставащо време.

ИНФОРМАЦИЯ



- Можете да изсушите прането веднага след изпирането му (автоматичното или планирано сушене може да се стартира след прането). За тази цел е необходимо да изберете функция за подсушаване преди стартирането на програмата за пране.
- Според избора на програмата за сушене, която добавяте към програмата за пране, дисплеят на машината показва часа на завършване на прането.
- Ако не искате сушене след завършване на програмата за пране, натиснете и задръжте бутона на допълнителната функция за сушене, докато светлинният индикатор за сушене изгасне.

• Daily Xpress (Ежедневни експрес)

Използвайте за бързо изпиране на леко замърсено памучно пране без петна.

ИНФОРМАЦИЯ



- Можете да изсушите прането веднага след изпирането му (автоматичното или планирано сушене може да се стартира след прането). За тази цел е необходимо да изберете функция за подсушаване преди стартирането на програмата за пране.
- Според избора на програмата за сушене, която добавяте към програмата за пране, дисплеят на машината показва часа на завършване на прането.
- Ако не искате сушене след завършване на програмата за пране, натиснете и задръжте бутона на допълнителната функция за сушене, докато светлинният индикатор за сушене изгасне.

• Xpress Super Short (Супер бърз експрес)

Използвайте тази програма за бързо пране на малко замърсени памучни дрехи. Изпира прането само за 14 минути.

ИНФОРМАЦИЯ



- Можете да изсушите прането веднага след изпирането му (автоматичното или планирано сушене може да се стартира след прането). За тази цел е необходимо да изберете функция за подсушаване преди стартирането на програмата за пране.
- Според избора на програмата за сушене, която добавяте към програмата за пране, дисплеят на машината показва часа на завършване на прането.
- Ако не искате сушене след завършване на програмата за пране, натиснете и задръжте бутона на допълнителната функция за сушене, докато светлинният индикатор за сушене изгасне.

• Shirts (Ризи)

Използвайте за пране на ризи от памучни, синтетични и комбинирани материи.

ИНФОРМАЦИЯ



- Можете да изсушите прането веднага след изпирането му (автоматичното или планирано сушене може да се стартира след прането). За тази цел е необходимо да изберете функция за подсушаване преди стартирането на програмата за пране.
- Според избора на програмата за сушене, която добавяте към програмата за пране, дисплеят на машината показва часа на завършване на прането.
- Ако не искате сушене след завършване на програмата за пране, натиснете и задръжте бутона на допълнителната функция за сушене, докато светлинният индикатор за сушене изгасне.

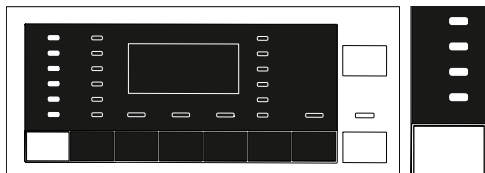
• Rinse (Изплакване)

Използвайте, когато искате да изплакнете или колосате отделно.

• Spin + Drain (Центрофугиране + Източване)

Използвайте за източване на водата от машината.

5.6 Избор на температура



Когато избирате нова програма, температурният индикатор показва препоръчителната за нея температура. Възможно е препоръчителната стойност на температурата да не е максималната температура, която може да бъде избрана за текущата програма.

Натиснете бутона **Температурна настройка**, за да промените температурата

ИНФОРМАЦИЯ

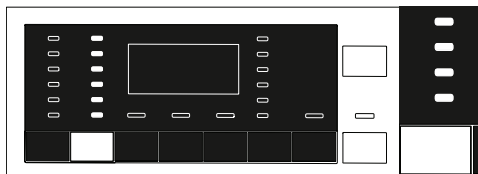


- *Бутонът за настройка на температурата работи само назад. Например, ако желаете да изберете 60 °C, когато дисплеят показва 40 °C, е необходимо да натиснете бутона няколко пъти за достигане на 60 °C, започвайки назад от 40 °C.*
- *Ако се придвижите до опцията за пране със студена вода и натиснете отново бутона за настройка на температурата, се показва препоръчваната максимална температура. Натиснете отново бутона за настройка на температурата, за да я понижите.*

И накрая на дисплея се показва светлинният индикатор за пране със студена вода.

Можете да промените температурата и след стартиране на изпирането. Можете да изберете желаната температура след началото на прането, но трябва да го направите преди стартиране на стъпката.

5.7 Избор на скорост на центрофугиране



При избора на нова програма индикаторът за **скорост на центрофугиране** показва препоръчителната скорост на центрофугиране за избраната програма.

ИНФОРМАЦИЯ



- Възможно е препоръчителната стойност на центрофугиране да не е максималната, която може да бъде избрана за текущата програма.

Натиснете бутона **Настройка на скорост за центрофугиране**, за да промените скоростта на центрофугиране. Скоростта на центрофугиране постепенно намалява.

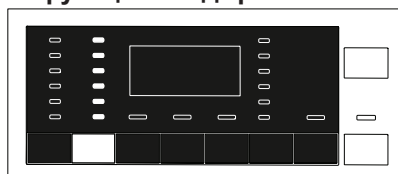
След това, в зависимост от модела на уред, на дисплея се изписва "Задържане на изплакването" и "Без центрофугиране".

ИНФОРМАЦИЯ



- Бутонът за настройка на центрофугирането работи само назад. Например, ако желаете да изберете 1000 оборота, когато дисплеят показва 800 оборота, е необходимо да натиснете бутона няколко пъти за достигане на 1000 оборота, започвайки назад от 800 оборота.
- Опция задържане на изплакването се обозначава със символ "☹", а опция без центрофугиране със символ "☺".

5.7.1 Ако желаете да центрофугирате прането след функция "Задържане на изплакването":



- Настройте **Скорост на центрофугиране**.

- Натиснете бутона **Старт / пауза /отказ**. Програмата продължава. Машината източва водата и центрофугира прането.

Ако желаете да източите водата в края на програмата без центрофугиране, изерете функцията **Без центрофуга**.

ИНФОРМАЦИЯ



- В програмите, които не позволяват настройка на скоростта на центрофугиране, натискането на бутона за скорост на центрофугиране не води до промяна на светлинния индикатор за обороти и се чува звуков сигнал.

Експлоатация на продукта

Можете да промените скоростта на въртене и след стартиране на изпирането. Можете да изберете скоростта на центрофугиране като натиснете бутона за настройка на скоростта на центрофугиране след началото на прането, но преди стъпката на центрофугиране.

5.7.2 Избор на допълнителни функции за сушене

При избор на нова програма, натиснете бутона за избор на допълнителни функции, за да настроите подходящата за избранат перилна програма опция за сушене.

ИНФОРМАЦИЯ



- *В програмите, които не позволяват настройка за сушене, натискането на бутона за сушене не води до промяна на светлинния индикатор за сушене и се чува звуков сигнал.*
- *При избор на програма за сушене натиснете бутона за избор на допълнителна функция, за да зададете подходяща опция за сушене.*

5.8 Програми за сушене

ВНИМАНИЕ



- **Машината изчиства автоматично влакната от прането по време на цикъла на сушене. При сушенето машината използва вода. Поради тази причина кранът за вода трябва да бъде отворен и по време на програмата за сушене.**
- **При избор на нова програма, натиснете бутона за избор на допълнителни функции, за да настроите подходящата за избранат перилна програма опция за сушене.**

ИНФОРМАЦИЯ



- Програмите за сушене включват стъпка за центрофугиране. Машината извършва този процес, за да намали времето за сушене. При избиране на функция за сушене настройката на скорост на центрофугиране е максимална.
- В програмите, които не позволяват настройка за сушене, натискането на бутона за сушене не води до промяна на светлинния индикатор за сушене и се чува звуков сигнал.
- При избор на програма за сушене натиснете бутона за избор на допълнителна функция, за да зададете подходяща опция за сушене.
- Ако водата спре, не може да се пере или суши.

• Synthetic Dry (Сушене синтетични)

Използвайте, за да сушите влажно синтетично пране със сухо тегло 3 kg. Тази програма се използва само за сушене.

ИНФОРМАЦИЯ



- Теглото на сухото пране можете да видите в Раздел 4, стъпка 4.5

• Cotton Dry (Сушене памучни)

Използвайте, за да сушите влажно памучно пране със сухо тегло 5 kg. Тази програма се използва само за сушене.

ИНФОРМАЦИЯ



- За да подсушите пране, съдържащо само хавлиени кърпи и хавлии за баня, зареждайте максимум 4 kg пране.
- Теглото на сухото пране можете да видите в Раздел 4, стъпка 4.5

5.9 Програми са пране и сушене

ВНИМАНИЕ



- **Машината изчиства автоматично влакната от прането по време на цикъла на сушене. При сушенето машината използва вода. Поради тази причина кранът за вода трябва да бъде отворен и по време на програмата за сушене.**

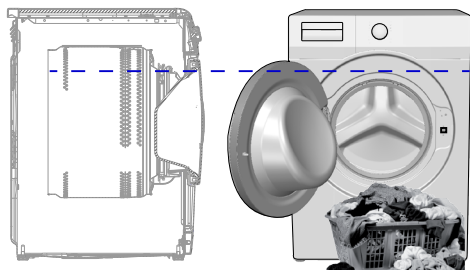
• 5kg Wash+Dry (5 кг пране и сушене)

Използвайте за памучно пране до 5 кг и подсушаване непосредствено след цикъла на изпиране без необходимост от допълнителен избор.

ИНФОРМАЦИЯ



- *При избор на тази програма не може да се избира допълнително стъпка за сушене.*



При програмата за пране и сушене на 5 кг се препоръчва да заредите прането докато индикаторът за ниво е над цифрата, с цел да осигурите идеални условия за сушене (ще видите стрелката за ниво, когато отворите вратата за зареждане).

• Wash+Wear (Изпери и носи)

Използвайте за пране и сушене на 0.5 кг пране (2 ризи) за 40 минути или 1 кг пране (5 ризи) за 60 минути.

ИНФОРМАЦИЯ



- *Използвайте тази програма за бързо изпиране и сушене на ежедневни дрехи, носени за кратко и незамърсени. Тази програма е подходяща за пране, което има фина текстура и може да се изсуши бързо (ризи, тениски)*
- *Останалите опции или програми трябва да се използват за пране с груба текстура, което изисква повече време за изсушаване.*

Експлоатация на продукта

• Hygiene+ Wash & Dry (хигиена+ пране и сушене)

Използвайте за пране и незабавно подсушаване на до 2 kg пране, изискващо анти-алергично и хигиенично пране (бебешки дрехи, чаршафи, покривки за легла, бельо и други памучни тъкани).

ИНФОРМАЦИЯ



- *Програмата Hygiene+ против алергии е тествана и одобрена от Британската фондация по алергии (Allergy UK) в Обединеното кралство.*

• Refresh (Проветряване)

Използвайте тази програма за премахване на миризмата от дрехи, които са носени само веднъж и не са замърсени или нямат петна. В програмата за проветряване, функцията за йонизиране също се активира и почиства вашето пране.

• Drum Clean+ (Почистване на барабана+)

За почистване на барабана, пускайте машината веднъж на всеки един или два месеца, без да зареждате пране. За по-добри резултати, сложете прахообразен препарат за котлен камък в отделението за препарат ном. „2“. Тази програма съдържа кратка стъпка за сушене, която се активира след като завърши почистването на барабана.

5.10 Таблица с програми и консумация

(за пране)

BG						допълнителна функция				
Програма (°C)		Максимално натоварване (кг)	Консумация на вода (л)	Консумация на енергия (кВтч)	Макс.скорост***	Предпране	Допълнително изплакване	Предпазване от намакчване+	Сушене	Избираема настройка на температурата °C
Cottons	90	8	78	2,40	1400	•	•	•	•	90-Студена вода
	60	8	78	1,50	1400	•	•	•	•	90-Студена вода
	40	8	78	1,00	1400	•	•	•	•	90-Студена вода
Cottons Eco	60**	8	47	0,760	1400				•	60-Студена вода
Synthetics	60	3	67	1,05	1200	•	•	•	•	60-Студена вода
	40	3	67	0,75	1200	•	•	•	•	60-Студена вода
Woollens	40	1,5	45	0,45	1200		•			40-Студена вода
Xpress Super Short	30	2	32	0,10	1400		•	•	•	30-Студена вода
Daily Xpress	90	8	54	1,90	1400		•	•	•	90-Студена вода
	60	8	54	1,10	1400		•	•	•	90-Студена вода
	30	8	50	0,18	1400		•	•	•	90-Студена вода
Shirts	60	3,5	45	0,85	800	•	•	•	•	60-Студена вода

• : Избираемо.

* : Автоматично избирани, не могат да се отказват.

** : Програми с енергиен етикет (EN 50229)

***: Ако максималната скорост на въртене на пералнята ви е по-ниска от тази стойност, може да изберете само до максималната възможна скорост.

****: Програмата разпознава типа и количеството пране и автоматично регулира разхода на вода електроенергия и продължителността на програмата.

- : Виж описанието на програмата за максималния капацитет на зареждане.



ИНФОРМАЦИЯ

- ****: Ако максималната скорост на центрофугиране на пералнята е по-ниска от тази стойност, може да изберете само до максималната възможна скорост.*
- *Допълнителните функции в таблицата варират в зависимост от модела на пералнята.*
- *Консумацията на енергия и вода и продължителността на програмата може да варират, в зависимост от налягането, твърдостта и температурата на водата, външната температура, вида и количеството на прането, избора на допълнителни функции и промените в електрическото напрежение.*
- *Дисплеят на пералнята показва времетраенето на избраната програма. Нормално е да има малки разлики между времето, показвано на дисплея, и реалното време на изпиране.*
- *“Системата за избор за допълнителни функции може да бъде сменена от производителя. Възможно е добавяне на нови системи или отстраняване на вече съществуващи.”*
- *"Скоростта на центрофугиране на машината може да варира според програмата, като никога не надвишава максималната скорост на центрофугиране на машината."*

Експлоатация на продукта

Таблица с програми и консумация
(за сушене)

BG						допълнителна функция			Степен на сушене					
Програма (°C)		Максимално натоварване (кг)	Консумация на вода (л)	Консумация на енергия (кВтч)	Макс. скорост***	Предпране	Допълнително изплакване	Предпазване от намакване+	Сушене	Екстра сухо за гардероба	Сухо за гардероба	Сухо за гладене	Сушене за опред. време - минути	Избираема настройка на температурата °C
Cotton Dry	-	5	35	2,75	1400			•	*	•	•	•	•	-
Synthetic Dry	-	3	22	1,70	-			•	*		•	•	•	-
Hygiene+ Wash&Dry	60	2	120	3,80	1400		*	•	*	•	•	•	•	90-30
5 Kg Wash & Dry	60	5	94	5,00	1400			•	*	•	•	•	•	60-Студена вода
Wash & Wear	30	0,5	35	0,60	1000		•	•	*				•	30-Студена вода
Wash & Wear	30	1	44	1,00	1000		•	•	*				•	30-Студена вода
Refresh	-	1	0	0,20	-				*					-
Drum Clean+	90	-	73	2,25	600								•	90

ИНФОРМАЦИЯ



Информация за извършващите тестове организации;

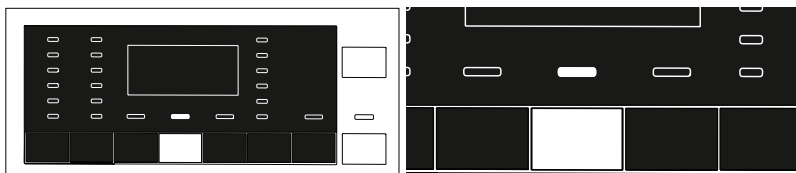
Информация за извършващите тестове организации;

"Тестовите за пране за получаване на енергиен етикет в ЕС са извършени в програмата "Cottons Eco 60°C" според стандарта EN 50229.

Според стандарта EN50229 за работа при сушене относно енергиен етикет в ЕС, максималното зареждане при пране трябва да се раздели на групи, като максимално зареждане при сушене и оставащо зареждане при сушене и след това всяко зареждане трябва да се подсуши с опцията „Cotton Srying Extra Dr“

5.11 Избор на допълнителни функции

Изберете желаните допълнителни функции преди стартиране на програмата. Която и програма да изберете, светлинните индикатори на допълнителните функции, които могат да допълнят програмата, светят заедно със светлинните индикатори на самата програма.



ИНФОРМАЦИЯ



- Светлинните индикатори на допълнителните функции, които не могат да бъдат избрани в програмата, не светят. При натискане на бутоните на тези допълнителни функции се чува звънец и изборът се забранява.

Ако перилният цикъл е достигнал точка, при която не можете да изберете допълнителни функции, функцията не може да се избере.

ИНФОРМАЦИЯ



- Някои функции не могат да бъдат избрани заедно. Ако е избрана втора допълнителна функция в конфликт с първата функция, избрана при стартирането на машината, избраната първо функция бива отказана, а втората избрана допълнителна функция остава активна. Ако желаете например да изберете Бързо пране след като сте избрали Предпране, функция Предпране бива отказана, а Бързо пране остава активно.
- Допълнителните функции, които са несъвместими с избраната програма, не могат да бъдат избрани. (Виж "Таблица с програми и консумация")
- Някои програми имат допълнителни функции, които трябва да работят с избраната програма. Тези функции не могат да бъдат отказвани. Светлинните индикатори на допълнителните функции се избират предварително.

ИНФОРМАЦИЯ



- Ако избраното ниво на навлажняване (подсушаване за гладене, подсушаване за съхранение в гардероб, допълнително подсушаване за прибиране в гардероб) не са достъпни в края на цикъла за сушене, машината удължава автоматично продължителността на програмата. Програмата ще продължи по-дълго.
- Ако е избрано подсушаване за време, програмата завършва в края на периода за подсушаване, дори ако прането не е напълно сухо.
- Ако избраното ниво на навлажняване (подсушаване за гладене, подсушаване за прибиране в гардероб, допълнително подсушаване за прибиране в гардероб) се достигне по време на цикъла за подсушаване или се разпознае допълнителна степен на подсушаване във функцията за подсушаване за време, програмата отнема по-кратко време. На дисплея се изписва съкращаването на продължителността на сушенето.

• Предпране

Предпрането е подходящо само за силно замърсено пране. С пропускането на предпрането се пести енергия, вода, препарат за пране и време.

• Допълнително изплакване

Тази функция позволява на продукта да направи допълнително изплакване към вече направеното при основното пране. По този начин може да бъде намален рискът за въздействие на чувствителна кожа (бебета, алергична кожа и пр.) от минималните остатъци по прането.

ИНФОРМАЦИЯ



- Като натиснете за първи път, ще добавите единично изплакване, с натискането втори път, ще добавите двойно изплакване. С третото натискане, ще откажете операцията.

Експлоатация на продукта

• Предпазване от намачкване+

Тази функция прави облеклото в машината в края на програмата по-малко намачкано. Добавя специални ротационни движения към програмата и след завършване на цикъла осигурява проветряване за вашите дрехи, което ще бъде ефективно до 8 часа.

• Сушене

Тази функция позволява да подсушавате прането след изпиране. Проверете с кои програми можете да изберете тази допълнителна функция в таблицата на програмите.

5.12 Стъпки на сушене

5.12.1 Сухо за гладене

Подсушаването се извършва до достигане на стъпката за подсушаване за гладене.

5.12.2 Сухо за гардероба

Подсушаването се извършва до достигане на стъпката за подсушаване за прибиране в шкаф.

5.12.3 Екстра сухо за гардероба

Подсушаването се извършва до достигане на нивото на стъпката за изсушаване за прибиране в гардероб.

ИНФОРМАЦИЯ



- *Степента на подсушаване може да се промени в зависимост от типа на материала, количеството и нивото на влажност на прането.*
- *Съдържащите аксесоари, като дантела, тюл, камъни, обков, телени украшения и други дрехи, както и дрехите с голямо съдържание на коприна, не трябва да се подсушават в машината.*

5.12.4 Подсушаване за време (Сушене за опред. време - минути)

За да достигнете желаното ниво на подсушаване при ниска температура, можете да изберете произволен период от 30, 90 и 150 минути.

ИНФОРМАЦИЯ



- При сушене на малко пране (максимум две дрехи) е възможно да се изберат стъпки за подсушаване за време в програмите за сушене на памук и синтетика.
- Ако прането не е достигнало желаното ниво на подсушаване в края на програмата, можете да изберете подсушаване за време, за да завършите процеса.
- При избор на тази функция машината изпълнява подсушаване за зададения период от време, независимо от нивото на сухота на дрехите.

5.13 Дисплей на времето

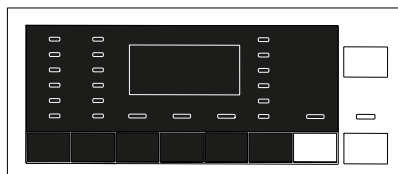
Оставащото време до края на програмата по време на работата ѝ се изписва като "01:30" във формат на часове и минути.

ИНФОРМАЦИЯ



- Времето за изпълнение на програмата може да бъде различно от стойностите в раздел „Таблица на програмите и консумацията“, в зависимост от водното налягане, твърдостта и температурата на водата, околната температура, количеството и типа на прането, избраните допълнителни функции и прмените в напрежението.

5.14 Краен час



С функцията **Краен час** началото на програмата може да се отложи до 24 часа. След натискането на бутона **Краен час** се показва очакваното време за край на програмата. Ако настроите **Краен час**, задейства светлинният индикатор за **краен час**.

За да се активира функция "Краен час" и програмата да завърши в края на посоченото време, трябва да натиснете бутон **Старт / Пауза** след като го настроите. Бутон **Старт / Пауза** спира да премигва и остава постоянно светнат.

Експлоатация на продукта

Ако желаете да откажете функция "Краен час", натиснете бутон **Краен час** докато индикаторът за краен час изчезне или натиснете бутон **Вкл / Изкл** за да изключите и включите отново машината.

1. Отворете вратата за зареждане, поставете прането и перилния препарат и т.н.
2. Изберете програма за пране, температура, скорост на центрофугиране и, ако е необходимо, допълнителни функции.
3. Задайте крайния час по избор чрез натискане на бутона **Краен час** . Светва индикаторът за **Краен час**.
4. Натиснете бутона **Старт / пауза** . Започва отмерване на времето. Започва да примигва знакът ":" в средата на крайния час.

ИНФОРМАЦИЯ



- *Не използвайте течни перилни препарати при активна функция за краен час! Съществува риск от петна по дрехите.*
- *Вратата остава заключена по време на обратното броене до крайния час. За да отключите вратата, машината трябва да се превключи на пауза чрез натискане на бутона за стартиране/пауза. В края на обратното броене, символът за краен час изчезва, перилният цикъл стартира, а на дисплея се изписва продължителността на избраната програма.*
- *След достигане на крайния час, часът изписван на дисплея показва крайния час плюс продължителността на избраната програма.*

5.15 Стартиране на програма



1. Натиснете бутона **Старт / пауза** , за да стартирате програмата.
2. Светлината на бутона **Старт / пауза**, която примигва до този момент започва да свети стабилно, показвайки, че програмата е започнала.
3. Вратата за зареждане е заключена. При заключването на вратата на дисплея се изписва "Locking Door" ("Заклучване на вратата").

5.16 Заклучване на вратата



Вратата на машината е оборудвана със заключваща система, за да не може да бъде отворена в случай на неподходящо ниво на водата.

При заключването на вратата на панела светва светлинният индикатор "Door Locked" ("Вратата е заключена").

5.17 Промяна на настройките след стартиране на програмата

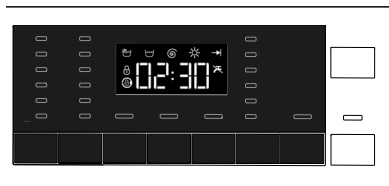
5.17.1 Добавяне на пране след стартиране на програмата:



Ако нивото на водата в машината е подходящо, при натискане на бутона **Старт /пауза** светлинният индикатор "Loading door locked" (Вратата е заключена) изгасва.

Ако нивото на водата в машината не е подходящо, при натискане на бутона **Старт /пауза** панелът ще покаже, че вратата е заключена.

5.17.2 Превключване на пералнята в режим пауза:



Натиснете бутона **Старт/пауза**, за да превключите машината в режим на пауза.

5.17.3 Промяна на избраната програма след стартирането ѝ:

Промяната в програмата не е разрешена, когато тя вече работи.

Ако завъртите **Селотора за програмите** по време на работа на програмата, се чува звънец и промяната се забранява.

Експлоатация на продукта

Можете да изберете нова програма след като превключите текущата програма в режим на пауза.



ИНФОРМАЦИЯ

- *Новоизбраната програма започва отначало.*

5.17.4 Промяна на допълнителните функции, скорост на центрофугиране и температура

В зависимост от стъпката, която е достигнала програмата, може да отмените или да изберете допълнителните функции. Вижте "Избор на допълнителни функции".

Освен това можете да промените настройките за скорост на центрофугиране, температура и сушене. Вижте, "Избор на скорост на въртене" и "Избор на температура".



ИНФОРМАЦИЯ

- *Вратата за зареждане не се отваря, ако температурата на водата в машината е висока или нивото на водата е над базовата линия на вратата за зареждане.*

5.18 Защита от деца

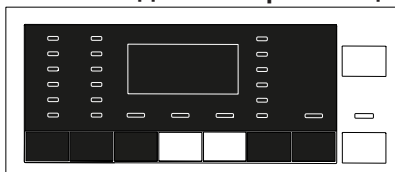
Използвайте защитата от деца за да предпазите децата от игра с уреда. По този начин ще избегнете внасянето на промени в текущата програма.



ИНФОРМАЦИЯ

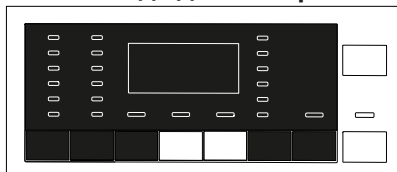
- *Може да включите и изключите машината от бутон Вкл / Изкл при активирана защита от деца. Когато включите машината отново, програмата продължава оттам, откъдето е спряла.*
- *Машината издава звуков сигнал, когато бутоните са натиснати при активна блокировка за деца.*

5.18.1 За да активирате защитата от деца:



Натиснете и задръжте бутоните на 2-рата и 3-тата допълнителни функции за 3 секунди. След като обратното броене "Child Lock 3-2-1" на дисплея приключи, на дисплея се изписва "Child Lock Enabled" ("Активирана защита за деца"). Можете да освободите бутоните на **2-ра** и **3-та допълнителни функции** при показване на това съобщение.

5.18.2 За да деактивирате защитата от деца:



Натиснете и задръжте бутоните на 2-рата и 3-тата допълнителни функции за 3 секунди. След като обратното броене "Child Lock 3-2-1" на дисплея приключи, на дисплея се изписва "Child Lock Enabled" ("Активирана защита за деца").

5.19 Отказ на програма



Програмата бива отказана когато машината бъде изключена и включена отново. Натиснете и задръжте бутона **Вкл. / изкл.** за 3 секунди. След като обратното броене "3-2-1" на дисплея приключи, машината се изключва.

ИНФОРМАЦИЯ



- Ако натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. при активна блокировка за деца, програмата не може да се спре. Необходимо е първо да откажете блокировката за деца. На дисплея се показва обратно броене "3-2-1".
- Ако желаете да отворите вратата след като сте отказали програмата, но това не е възможно тъй като нивото на водата в машината надвишава нивото на вратата, то завъртете селектора на програмите на Изпомпване+центрофугиране и източете водата от машината.

5.20 Край на програма

Когато програмата завърши, светва индикаторът за край на програмата и се чува звънец.

Ако не натиснете никакъв бутон в рамките на 2 минути, машината преминава в режим на готовност. Дисплеят и всички индикатори се изключват.

Ако натиснете произволен бутон или завъртите бутон **Избор на програма**, когато машината е в режим на готовност, на дисплея се показват завършените програмни стъпки.

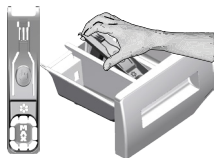
5.21 Машината показва „Standby Mode“ (Режим на готовност)

След като сте включили машината с бутон **вкл./изкл.**, ако няма стартирана програма или не се извършва друга процедура по време на стъпката за избор, или няма действие в рамките приблизително на 2 минути след края на избраната програма, машината ще се превключи автоматично в режим на енергоспестяване. Освен това дисплеят се изключва напълно, дори ако показва програмно време. Ако завъртите селектора на програми или докоснете произволен бутон, светлинните индикатори и дисплеят се връщат към предишното отчитане. Изборът, който сте направили при излизане от режим на енергийна ефективност, може да се промени. Проверете съответността на настройките при стартирането на програмата. Ако е необходимо, направете настройките отново. Това не е грешка.

6 Поддръжка и почистване

Оперативният живот на продукта се удължава, а често срещаните проблеми ще намалеят, ако уредът се почиства редовно.

6.1 Почистване на чекмеджето за препарати



Почиствайте чекмеджето редовно (на всеки 4-5 перилни цикъла) по начинът описан по-долу за да избегнете наслагването на прах за пране с времето.

- 1 Отстранете сифона като го повдигнете от задната страна, както е показано на илюстрацията. След като извършите гореспоменатите процедури по почистването, върнете сифона обратно на мястото му и натиснете предната му част надолу за да се заключи с резето.

ИНФОРМАЦИЯ



- Ако има повече от нормалното количество вода и омекотителят остава в отделението за омекотител, е необходимо да почистите сифона.

2. Измивайте чекмеджето за препаратите и сифона в леген с много хладка вода. С оглед предотвратяване контакт на остатъците с кожата ви, почистете повърхностите с подходяща четка като носите ръкавици.
3. Пъхнете чекмеджето обратно на мястото му след почистването като внимавате да го наместите както трябва.

6.2 Почистване на вратата и барабана

За продукти с програма за почистване на барабана, вижте „Работа на продукта - Програми“.

За продукти без почистване на барабана, следвайте посочените по-долу стъпки за **почистване на барабана**:

Изберете допълнителни функции за **Допълнително вода** или **Допълнително изплакване**. Използвайте **програма** за пране на памучни тъкани без предпране. Задайте **температурата на препоръчваното ниво, показана върху препарата за почистване на барабани**, който можете да намерите в супермаркетите, заедно с почистващите препарати. Стартирайте процедурата **без пране в продукта**. Преди да стартирате програмата поставете 1 опаковка от специалния препарат за почистване на барабани (ако не можете да се снабдите със специален препарат, поставете макс. 1 гр. препарат срещу котлен камък) в отделението за перилен препарат за главното пране. Ако препаратът срещу котлен камък е във формата на таблетки, поставете само една таблетка в отделение №. "2". Подсушете вътрешността на барабана с чиста кърпа след

Поддръжка и почистване

като програмата приключи.

ИНФОРМАЦИЯ



- *Повтаряйте процеса за почистване на барабана на всеки 2 месеца.*
- *Използвайте препарат срещу котлен камък, подходящ за перални машини.*



След всяко изпиране и сушене се уверявайте, че в барабана не са останали чужди вещества.

Ако отворите на барабана показани на фигурата са запушени, ги отпушете с помощта на клечка за зъби.

ИНФОРМАЦИЯ



- *Чуждите материали причиняват петна от ръжда по барабана. Почистете петната по барабана с помощта на почистващи вещества, подходящи за използване върху неръждаема стомана. Никога не използвайте стоманена или друга тел за почистване.*

ВНИМАНИЕ



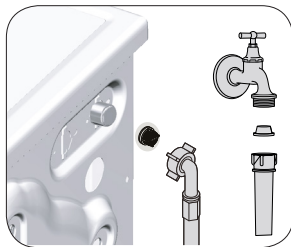
- **Никога не използвайте гъба или изстъргващи материали. Те ще повредят боядисаните, хромирани или пластмасови повърхности.**

6.3 Почистване на корпуса и контролния панел

Забършете корпуса на пералнята със сапунива вода или неабразивен гелообразен препарат при необходимост, след което подсушете с мек парцал.

Използвайте само мек и влажен парцал за да почистите контролния панел.

6.4 Почване на филтрите за входящата вода



В края на всеки отвор за входяща вода отзад на пералнята и в края на всеки входящ маркуч, който се свързва с крана, има филтър. Тези филтри пречат на чужди тела и замърсители във водата да влизат в пералнята. Необходимо е да почиствате филтрите, ако се замърсят.

1. Затворете крановете.
2. Свалете накрайниците на маркучите за входящата вода за да стигнете до филтрите в клапите за входящата вода. Почистете остатъците по тях с подходяща четка. Ако филтрите са прекалено замърсени, отстранете ги с клещи и почистете гнездата им.
3. Извадете филтрите от правите накрайници на маркучите за входяща вода, заедно с уплътнителите, и ги почистете цялостно под течаща вода.
4. Поставете внимателно уплътнителите и филтрите обратно по местата им и затегнете гайките на маркуча с ръка.

6.5 Източване на остатъчна вода и почистване на филтъра на помпата

Филтриращата система на машината предпазва твърдите предмети като копчета, монети и конци да се заклеят в перката на помпата при източването на водата от пералнята. По този начин водата се източва безпроблемно, а оперативният живот на помпата се удължава.

Ако пералнята ви не изпомпва водата, възможно е филтърът на помпата да е задръстен. Филтърът трябва да се почиства всеки път когато се задръсти или на всеки 3 месеца. За да се почисти филтърът на помпата, водата трябва да се източи.

Преди транспортиране на машината (напр. при преместване в нов дом) и в случай на замръзване на водата, може да се наложи да източите докрай водата от уреда.

ВНИМАНИЕ



- Чуждите частици във филтъра на помпата могат да повредят продукта или да причинят шум.
- Ако продуктът не се използва, спрете крана, отстранете маркуча за подаване на вода и източете водата в машината на места, на които съществува риск от замръзване на продукта.
- След всяка употреба, затворете крана за водата, към който е свързан главния маркуч.

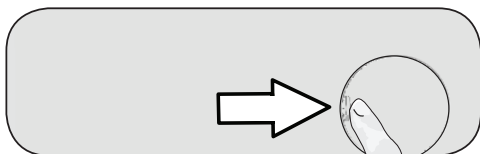
1. За да почистите мръсния филтър и да източите водата, извадете щепсела от контакта за да прекъснете захранването с електричество.

ВНИМАНИЕ



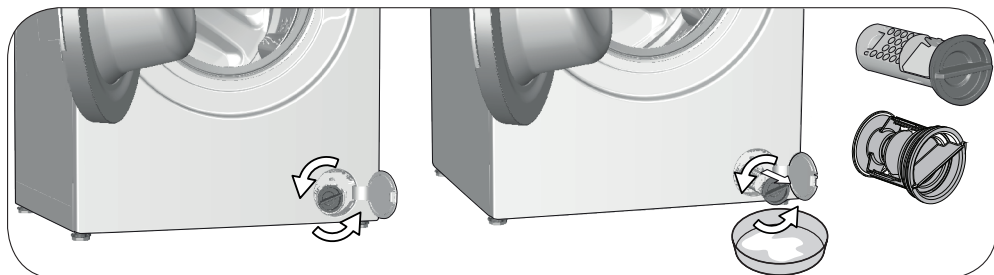
- Температурата на водата в машината може да стигне до 90°C. За да избегнете риска от изгаряне, почиствайте филтъра само след като пералнята се охлади.

2. Отворете капака на филтъра.



3. За да източите водата от машината.

Натиснете езичето на капачката на филтъра надолу и я издърпайте към себе си.



- а За да съберете водата, изтекла от филтъра, поставете голям съд пред него.
 - б Завъртете и разхлабете филтъра на помпата, докато водата започне да тече (обратно на часовниковата стрелка). Напълнете изтичащата вода в съда, който сте поставили пред филтъра. Винаги дръжте наблизно парцал за да забършете евентуално разлятата вода.
 - а Когато водата в машината се източи докрай, извадете филтъра докрай като го завъртите.
- 4. Почистете остатъците във филтъра, както и влакната, ако има такива, в региона около витлото на помпата.
 - 5. Сменете филтъра.
 - 6. Затворете капака на филтъра.

7 Отстраняване на неизправности

Програмата не стартира след затваряне на вратата за зареждане.

Не е натиснат бутона за стартиране / пауза / отказ.>>> **Натиснете бутона за стартиране / пауза / отказ.*

Програмата не може да се стартира или да се избере.

- Пералнята е преминала в режим на самозащита поради възникнал външен проблем (в електрическото напрежение, водното налягане и т.н. >>> *Натиснете и задръжте бутона за Вкл./изкл. за 3 секунди, за да рестартирате машината с фабричните ѝ настройки. (Вижте “Прекратяване на програма”)*

Вода в пералнята.

- В машината може да остане малко вода поради процедурите за контрол на качеството по време на производството. >>> *Това не е неизправност; водата не е вредна за машината.*

Отдолу на машината изтича вода.

- Проблем с маркучите или филтъра на помпата. >>> *Уверете се, че уплътненията на входните маркучи за вода са захванати добре. Прикрепете маркуча здраво към крана.*
- Помпеният филтър не е захванат добре. >>> *Уверете се, че помпеният филтър е добре захванат.*

Машината не се пълни с вода.

- Кранът е затворен. >>> *Отворете крановете.*
- Входният маркуч за вода е прегънат. >>> *Изправете маркуча.*
- Входният маркуч за вода е задръстен. >>> *Почистете филтъра.*
- Врата за зареждане не е заворена >>> *Заворете вратата за зареждане.*

Машината не източва водата.

- Маркучът за източване е задръстен или усукан. >>> *Почистете или изправете маркуча.*
- Помпеният филтър е задръстен. >>> *Почистете филтъра.*

Машината вибрира или издава шум

- Машината не е балансирана. >>> *Регулирайте крачетата, за да нивелирате машината.*
- В помпения филтър е проникнало твърдо вещество. >>> *Почистете помпения филтър.*
- Транспортните болтове не са отстранени. >>> *Отстранете транспортните болтове.*
- Количеството на прането в машината е твърде малко. >>> *Добавете още пране в машината.*
- Машината е претоварена с пране. >>> *Извадете част от прането от машината или го разпределете на ръка, за да я балансирате.*
- Машината е в контакт с твърда повърхност. >>> *Уверете се, че нищо не допира машината.*

Пералнята спира малко след започване на програмата.

- Машината е спряла временно поради ниско напрежение. >>> *Пералнята ще продължи работата, си когато електрическото напрежение достигне отново нормалното си ниво.*

Отстраняване на неизправности

Машината директно източва водата, която вкарва.

- Маркучът за източване не е на подходяща височина. >>> *Свържете маркуча за източване на вода, както е описано в ръководството за потребителя.*

При пране в машината не се вижда никаква вода.

- Нивото на водата не може да бъде видяно отвън на машината. Това не е повреда.

Вратата не може да се отвори.

- Заклучване на вратата е активирано поради нивото на водата в машината. >>> *Източете водата, като стартирате програма "Изпомпване" или "Центрофугиране".*
- Машината изпомпва водата или е в цикъл на цунтрофугиране. >>> *Изчакайте завършването на програмата.*
- Заклучена врата за зареждане. Заклучването на вратата се деактивира няколко минути след края на програмата. >>> *Изчакайте няколко минути за деактивиране на заклучването на вратата.*

Прането отнема повече време от указаното в ръководството за употреба.(*)

- Твърде ниско налягане на водата. >>> *Машината изчаква до наливне на достатъчно количество вода, за да предотврати лошо качество на изпирането, дължащо се на недостатъчно количество вода. При това времето за пране се удължава.*
- Ниско напрежение. >>> *Времето за изпиране се удължава, за да се избегне лошо изпиране поради ниско захранващо напрежение.*
- Ниска температура на постъпващата вода. >>> *Времето за загряване на водата се удължава през студентите сезони. Продължителността на изпиране може да се удължи за да се избегнат незадоволителни резултати от изпирането.*
- Броят на изплакванията и/или количеството на водата за изплакване се увеличава. >>> *Машината увеличава количеството на водата за изплакване при необходимост от добро изплакване или добавяне на допълнителна стъпка за изплакване*
- Има твърде много пяна и се активира системата за автоматично абсорбиране на пяната поради поставяне на твърде голямо количество препарат. >>> *Използвайте препоръчаните количества препарат.*

Таймерът на програмата не извършва обратно броене. (При модели с дисплей) (*)

- Таймерът може да спре по време на пълненето с вода. >>> *Индикаторът на таймера не извършва обратно броене докато машината не поеме достатъчно количество вода. Пералнята изчаква да се напълни с достатъчно количество вода, за да се избегне недоизпиране в следствие липсата на вода. Индикаторът на времето продължава обратното броене след това.*
- Таймерът може да спре по време на стъпката за загряване. >>> *Индикаторът на таймера не започва обратно отброяване докато машината не достигне избраната температура.*
- Таймерът може да спре по време на стъпката за центрофугиране. >>> *Възможно е активиране на системата за автоматично разпознаване на небалансирано натоварване поради небалансирано разпределение на прането в барабана.*

Отстраняване на неизправности

Таймерът на програмата не извършва обратно броене. (*)

- Прането в машината е небалансирано. >>> Възможно е автоматично активиране на системата за разпознаване на небалансирано натоварване поради небалансирано разпределение на прането в барабана.

Машината не се превключва на стъпка центрофугиране. (*)

- Прането в машината е небалансирано. >>> Възможно е автоматично активиране на системата за разпознаване на небалансирано натоварване поради небалансирано разпределение на прането в барабана.
- Машината не извършва центрофугиране, ако водата не бъде източена напълно. >>> Проверте филтъра и маркучаза източване.
- Има твърде много пяна и се активира системата за автоматично абсорбиране на пяната поради поставяне на твърде голямо количество препарат. >>> Използвайте препоръчаните количества препарат.

Качеството на изпиране е лошо: Прането сивее. (**)

- Използвано е недостатъчно количество препарат за продължителен период от време. >>> Използвайте препоръчаното количество препарат за твърдостта на водата и прането.
- Прането се извършва при ниска температура за продължителен период от време. >>> Изберете подходяща температура за прането.
- Използване на недостатъчно количество препарат при твърда вода. >>> Използването на недостатъчно количество препарат с твърда вода води до натрупване на замърсявания по дрехите с времето и те посивяват. Премахването на вече появилото се посивяване е много трудно. Използвайте препоръчителното количество перилен препарат според прането и твърдостта на водата.
- Използвано е твърде голямо количество препарат за продължителен период от време. >>> Използвайте препоръчаното количество препарат за твърдостта на водата и прането.

Качеството на изпиране е лошо: Петната не са изпрани или прането не се е избелило. (**)

- Използвано е недостатъчно количество перилен препарат. >>> Използвайте препоръчителното количество препарат, подходящо за прането.
- Зареждане на твърде голямо количество пране. >>> Не поставяйте твърде много пране в машината. Слагвайте количествата препоръчани в "Таблицата с програми и консумация".
- Избор на неправилна програма и температура. >>> Изберете правилната програма и температура за прането.
- Изполване на неподходящ перилен препарат. >>> Използвайте подходящи за машината перилни препарати.
- Перилният препарат е поставен в погрешно отделение. >>> Поставяйте перилния препарат в правилното отделение. Не смесвайте избелващия и перилния препарат един с друг.

Качеството на изпиране е лошо: По прането има мазни петна. (**)

- Почистването на барабана не е извършвано редовно. >>> Почиствайте барабана редовно. За целта виж 6.2.

Отстраняване на неизправности

Качеството на изпиране е лошо: Дрехите миришат неприятно. (**)

- Миризмите и бактериите се наслаждат в барабана в резултат на продължително пране при ниски температури и/или кратки програми. >>> След всяко пране оставайте чекмеджето за препаратите и вратата на машината открити. По този начин в машината няма да остане влага, която е подходяща среда за развитието на бактерии.

Цветът на дрехите избледнява. (**)

- Заредено е твърде голямо количество пране.>>> Не зареждайте машината твърде много.
- Използваният перилен препарат е влажен. >>> Съхранявайте перилните препарати затворени във влажни среди и не ги излагайте на твърде висока температура.
- Избрана е по-висока температура. >>> Изберете правилна програма и температура в зависимост от типа и нивото на замърсяване на прането.

Машината не изплаква добре.

- Количеството, марката и условията за съхранение на перилния препарат са неподходящи. >>> Използвайте подходящ за пералнята машина и прането препарат. Съхранявайте перилните препарати на сухо място и не ги излагайте на прекомерни температури.
- Препаратът е поставен в неправилно отделение. >>> Ако препаратът се постави в отделението за предпране, въпреки, че не е избран цикъл за предпране, машината ще поеме препарата по време на стъпките на изплакване или омекотяване. Поставете препарата в правилното отделение.
- Помпеният филтър е задръстен. >>> Проверете филтъра.
- Маркучът за източване е огънат. >>> Проверете маркуча за източване.

След изпирането прането се е втвърдило. (**)

- Използвано е недостатъчно количество перилен препарат. >>> Използването на недостатъчно количество перилен препарат за степента на твърдост на водата може да доведе до втвърдяване на дрехите с времето. Използвайте подходящо количество перилен препарат в зависимост от твърдостта на водата.
- Препаратът е поставен в неправилно отделение. >>> Ако препаратът се постави в отделението за предпране, въпреки, че не е избран цикъл за предпране, машината ще поеме препарата по време на стъпките на изплакване или омекотяване. Поставете препарата в правилното отделение.
- Перилният препарат е смесен с омекотител. >>> Не смесвайте перилен препарат с омекотител. Измийте и почистете чекмеджето с гореща вода.

Прането не мирише на омекотителя. (**)

- Препаратът е поставен в неправилно отделение. >>> Ако препаратът се постави в отделението за предпране, въпреки, че не е избран цикъл за предпране, машината ще поеме препарата по време на стъпките на изплакване или омекотяване. Измийте и почистете чекмеджето с гореща вода. Поставете препарата в правилното отделение.
- Перилният препарат е смесен с омекотител. >>> Не смесвайте перилен препарат с омекотител. Измийте и почистете чекмеджето с гореща вода.

Отстраняване на неизправности

Перилният препарат се утаява в чекмеджето. (**)

- Препаратът е поставен в мокро чекмедже. >>> *Подсушете чекмеджето преди да поставите препарат в него.*
- Перилният препарат се е овлажнил. >>> *Съхранявайте препаратите затворени в среда без влажност и не ги излагайте на твърде висока температура.*
- Слабо водно налягане. >>> *Проверете водното налягане.*
- Препаратът в основното отделение се е овлажнил по време на вливането на водата за предпрането. Отворите в отделението за препарат са блокирани. >>> *Проверте отворите в отделението за препарат и почистете, ако са блокирани.*
- Наличие на проблем с клапаните на чекмеджето за препарат. >>> *Повикайте упълномощен сервизен техник.*
- Перилният препарат е смесен с омекотител. >>> *Не смесвайте перилен препарат с омекотител. Измийте и почистете чекмеджето с гореща вода.*

По прането има останал перилен препарат. (**)

- Заредено е твърде голямо количество пране. >>> *Не зареждайте машината твърде много.*
- Избор на неправилна програма и температура. >>> *Изберете правилната програма и температура за прането.*
- Използване на погрешен перилен препарат. >>> *Изберете правилния перилен препарат за прането.*

В машината се формира твърде много пяна. (**)

- Използван е неправилен перилен препарат за машината. >>> *Използвайте подходящи за машината перилни препарати.*
- Използвано е недостатъчно количество перилен препарат. >>> *Използвайте препоръчителното количество препарат.*
- Препаратът е съхраняван при неподходящи условия. >>> *Съхранявайте препаратите в затворени и сухи места. Не ги съхранявайте на твърде горещи места.*
- Някои мрежести текстили, като тюл, могат да предизвикат твърде много пяна поради текстурата си. >>> *Използвайте по-малки количества препарат за този тип тъкани.*
- Перилният препарат е поставен в погрешно отделение. >>> *Поставяйте перилния препарат в правилното отделение.*
- Ранно подаване на омекотител. >>> *Възможен е проблем в клапаните на отделението за омекотител. Повикайте упълномощен сервизен техник.*

От чекмеджето за перилни препарати излиза пяна.

- Използвано е прекомерно количество перилен препарат. >>>> *Смесете 1 с.л. омекотител с ½ л вода и изсипете в главното отделение на чекмеджето за перилен препарат.*
- Сложете перилен препарат в машината в съответствие с програмите и максималния капацитет, посочени в “Таблица с програми и консумация”. При добавяне на допълнителни химикали (препарати за почистване на петна, белина и др.), намалете количеството перилен препарат.

Отстраняване на неизправности

Прането излиза мокро в края на програмата. (*)

- Има твърде много пяна и се активира системата за автоматично абсорбиране на пяната поради поставяне на твърде голямо количество препарат. >>> *Използвайте препоръчаните количества препарат.*

Сушенето трае твърде дълго

- Заредено е твърде много пране >>> *Не зареждайте машината твърде много.*
- Прането не е достатъчно центрофугирано.>>> *Центрофугируйте при по-висока скорост в стъпката на прането на пералнята със сушилня*
- Кранът е спрял. >>> *Пуснете водата.*

Прането е все още влажно след сушенето.

- Възможно е да не е избрана подходяща програма за типа на прането.>>>*Внимателно проверете етикетите на дрехите и изберете подходяща програма или използвайте допълнителна програма.*
- Заредено е твърде много пране >>> *Не зареждайте машината твърде много.*
- Прането не е достатъчно центрофугирано.>>> *Центрофугируйте при по-висока скорост в стъпката на прането на пералнята със сушилня*

Машината не стартира или програмата не може да се стартира.

- Не е включен захранващия кабел. >>> *Уверете се, че сте включили захранващия кабел.*
- Не е зададена програма с бутона за стартиране /пауза /отказ. >>> *Уверете се, че е зададена програма и че не е в режим на готовност.*
- Активирана защита за деца. >>> *Деактивирайте защитата за деца.*

Прането се е свило, пожълтяло, нагънало или повредило.

- Възможно е да не е избрана подходяща програма за типа на прането.>>>*Внимателно проверете етикетите на дрехите и изберете подходяща програма или използвайте допълнителна програма. Не трябва да сушите дрехи, които не са подходящи за сушене в машината.*

Машината не извършва сушене.

- Прането не е изсушено или не е активирана стъпка за сушене >>> *Проверете дали е избрана функция за сушене след избора на програма за пране.*

Вратата не може да се отвори.

Вратата на машината не се отваря поради свързани с безопасността причини.>>>*Ако индикаторът за заключване на вратата все още е активен на дисплея след подсушаването, машината ще поддържа заключването на вратата до охлаждане на прането поради свързани с безопасността причини.*

(*) Машината не се превключва на центрофугиране в случай, че прането не е равномерно разпределено в барабана за да предпази пералнята и заобикалящите я предмети от повреда. То трябва да се преразпредели и пусне отново.

(**) Почистването на барабана не е извършвано редовно. >>> *Почиствайте барабана редовно. Вижте 6.2*

ВНИМАНИЕ



Ако не може да разрешите проблема въпреки, че сте спазили указанията в този раздел, се консултирайте с търговеца или представител на упълномощен сервис. Никога не се опитвайте да поправите неработещия уред сами.



CE

www.beko.com